



CATALOGUE PARTIEL **2021**  
PARTIAL CATALOGUE VERSION 1



# transfert de patient patient handling

**Lève-personnes au plafond** | *Ceiling lifts*

**Lève-personnes au plafond – Accessoires** | *Ceiling lifts – Accessories*

**Accessoires bariatriques** | *Bariatrics accessories*

**Rails – Accessoires** | *Tracks – Accessories*

**Systèmes autoportants** | *Free standing systems*

**Lève-personnes mobiles au sol** | *Sit to stand lifts*

**Toiles** | *Slings*

**Produits de transfert** | *Transfer aids*

## Séries A

### Lève-personnes fixes sur rail au plafond

Le **A-450** et le **A-625** représentent la prochaine génération de lève-personnes et de transfert qui permettent aux patients d'être transférés d'une manière confortable et digne. La **série A** affiche des informations en temps réel grâce à son module interactif. Son logiciel de communication réseau (NCM) fournit les données d'utilisation et les statistiques, permettant un diagnostic et un service plus rapide.

#### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Hauteur de soulèvement : jusqu'à 96" (2438 mm).
- Capacité de soulèvement : 9,5 -10,65 kg (21-23.5 lb).
- Charge maximale : A-450 : 204 kg (450 lb).  
A-625 : 283 kg (625 lb).
- Niveau sonore maximum : Maximal à la montée : 56.1 dB.  
Maximal à la descente : 60.3 dB.
- Durée de vie : 22500 cycles ou 10 ans.



## A-Series

### Fixed Ceiling Track Lifts

The **A-450** and the **A-625** represent the next generation in lifting and handling technology that enable clients to be transferred in a comfortable and dignified manner. The **A-Series** displays real-time information through its interactive handset. Its Network Communication Module (NCM) software provides usage data and statistics, enabling faster diagnostics and service.

#### PRODUCT HIGHLIGHTS

- Lifting range: up to 96" (2438 mm).
- Lift weight: 21-23,5 lb (9.5 -10.65 kg).
- Maximum load: A-450: 450lb (204 kg).  
A-625: 625 lb (283 kg).
- Max sound level: raising max load 56.1 dB.  
lowering max load 60.3 dB.
- Service life: 22500 cycles or 10 years.



Voir la page 374 pour toutes les options  
See page 374 for more options



#### COMPATIBLE WI-FI POUR FACILITÉ LE SERVICE ET LES DIAGNOSTIQUES

Le service et les diagnostics sont faciles avec le NCM, logiciel de communication réseau. Les techniciens peuvent accéder aux données de soulèvement via Wi-Fi. La série A dispose d'un chariot amovible pour faciliter l'entretien et sa conception permettant un accès latéral pour le service et le remplacement des piles.

#### Wi-Fi ENABLE FOR EASE OF DIAGNOSTICS AND SERVICE

Service and Diagnostics are made easy with the NCM, Network Communication Module software. Technicians can access the lift data via WI-FI. The A-Series has a detachable trolley for ease of service and its design provides side access for service and replacement of batteries.



#### OPTIONS DE CHARGE

Il y a 4 options pour charger un élévateur de Série A :

- Station de recharge sur rail,
- Charge continue sur rail,
- Charge sur le câble de la manette,
- Combinaison de chargement mur et station.

#### CHARGING OPTIONS

There are 4 options for charging a Prism A-Series lift:

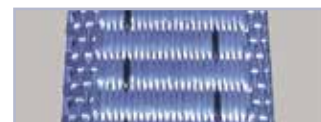
- Charging station on track,
- Continuous charging on track,
- ON-CABLE charging through handset,
- Handset wall cradle charging.

#### CHARIOT - 15° D'INCLINAISON

Le chariot du lève-personnes au plafond de la série A facilite le positionnement de votre patient pendant le soulèvement ou le transfert, en permettant une inclinaison de 15 degrés.

#### TROLLEY DESIGN - 15° TILT

The A-Series ceiling lift tilt trolley facilitates the repositioning of your client during lifting or transferring activities by allowing a 15 degree tilt.



#### SANGLE ANTIMICROBIENNE AVEC INDICATEURS D'USURE

Le lève-personnes de la série A est facile à nettoyer et à désinfecter. Sa sangle de qualité supérieure aide au contrôle de l'infection en raison de son revêtement antimicrobien contenu dans la fibre.

#### ANTIMICROBIAL STRAP WITH WEAR INDICATORS

Prism A-Series lifts are easy to clean and disinfect. Its superior strap provides aid in infection control due to its specialized antimicrobial coating at the fiber level.

CAN'T FIND WHAT YOU ARE LOOKING FOR?

Contact us for more information | 1 800 361-0877 | mtm.ca

## Séries C

### Lève-personnes fixes sur rail au plafond

La série C de Waverley Glen offre l'innovation et la qualité à un prix abordable. Les lève-personnes au plafond réduisent de façon significative les risques de blessures causées par le déplacement des patients en milieux hospitaliers et des résidents à domicile. La série C comprend de nombreuses caractéristiques standards et peut être opérée en toute sécurité par un seul soignant. Conçus pour être silencieux, les appareils de la série C permettent un transfert doux et sans effort, qui contribue à améliorer les conditions de travail des soignants. En appuyant sur un seul bouton, le C-625 peut soulever jusqu'à 283 kg (625 lb), assurant ainsi une polyvalence optimale en permettant le transfert de tous les types de patients. Pour davantage de flexibilité, une commande à main est également offerte en option.

Extrêmement compacte et puissante, la série C s'adapte parfaitement à tous les environnements. Grâce à des caractéristiques innovatrices comme un afficheur numérique et des options de programmation, sans compter de nombreux dispositifs de sécurité et une conception modulaire qui facilite les entretiens préventifs. La série C est le tout dernier cri en matière de lève-personnes au plafond.

#### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Plus petit lève-personne de sa catégorie offrant 18 cm (7 po) supplémentaires d'hauteur de soulèvement.
- Soulèvement rapide qui réduit le temps nécessaire au transfert des patients.
- Les batteries peuvent être remplacées rapidement afin de faciliter un entretien minimal.
- Signal sonore qui retentit lorsque la charge de la batterie est faible, ainsi qu'un indicateur qui affiche la charge et la puissance de l'appareil.
- Affichage numérique qui indique le nombre de soulèvements, la charge de la batterie et l'état du lève-personne.
- Arrêt automatique de l'appareil lorsqu'il n'est pas employé, afin de préserver la charge de la batterie.
- Courroie de 2 m (80 po) pour le mouvement vertical qui permet d'effectuer un soulèvement à partir du sol.
- Offert avec une option de retour à la recharge.
- Offert avec la technologie de recharge constante Omni-Charge.

## C-Series

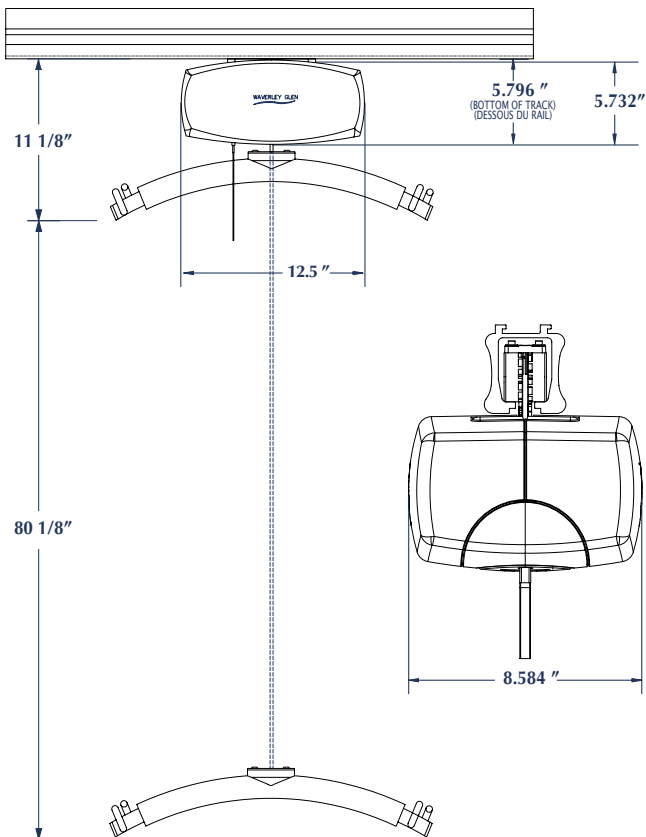
### Fixed Ceiling Track Lifts

The Waverley Glen C-Series delivers innovation, affordability and quality. Ceiling lifts dramatically reduce injuries resulting from the handling of patients/residents in both institutional and homecare settings. The C-Series has been designed with a full set of standard features and can be safely operated by a single caregiver. Built for quiet operation, the C-Series provides a smooth and effortless transfer which safely enhances the working conditions of caregivers. At the press of a button, the C-625 will lift up to a maximum of 625 lb (283 kg) allowing maximum flexibility in the type of patients that can be transferred. For additional flexibility, power traversing is an option.

Incredibly compact but powerful, the C-Series looks good in any setting. With innovative features like a digital display and programmability, a host of standard safety features, and a modular design that allows for easy preventative maintenance, the C-Series is the most advanced ceiling lift available.

#### PRODUCT HIGHLIGHTS

- Smallest lift of its class which allows for at least 7" (18 cm) of additional lifting height.
- Quick lifting speed to reduce patient transfer times.
- Quick change batteries for reduced service time.
- Audible low battery indicator and visual battery/charge level display.
- Digital display that indicates number of lifts, battery levels, and lift status.
- Auto shut-off when not in use to conserve battery life.
- 80" (2.0 m) strap vertical movement allows you to easily lift from the floor.
- Available with Return to Charge option.
- Available with Omni-Charge constant charge technology.



Voir la page 374 pour toutes les options  
See page 374 for more options

VOUS NE TROUVEZ PAS CE QUE VOUS CHERCHEZ ?  
Contactez-nous pour plus d'informations | 1 800 361-0877 | mtm.ca

## Lève-personne C-1000 pour personne obèse

### Lève-personnes fixes sur rail au plafond

Chaque patient est unique. Les besoins d'un patient varient considérablement selon la taille, le poids, le niveau de mobilité et la condition médicale immédiate. Les patients obèses excèdent souvent le poids sécuritaire d'un lève-personne, ce qui crée un environnement de travail dangereux. Heureusement, **Waverley Glen** a la solution : le **C-1000**. Le plus fort lève-personne sur rail fixe au plafond de sa catégorie, le C-1000 permet de soulever jusqu'à 454 kg (1000 lb) ou transférer en toute sécurité des patients de toutes tailles, avec respect et dignité.

#### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Comptage de cycles.
- Charge constante et balance de 454 kg (1000 lb) en option.
- Arrêt d'urgence/Descente d'urgence.
- Quatre barres de transfert pour un maximum de confort et de fonctionnalité.
- Système de dégagement rapide pour un échange simple de barres de transfert.
- Gamme de tailles et de styles de toiles pour la plupart des manœuvres de transfert.
- Toiles personnalisées sur demande.

## C-1000 Bariatric Lift

### Fixed Ceiling Track Lifts

*Every patient is unique. A patient's needs vary considerably depending on body size, weight, level of mobility and immediate medical condition. Bariatric patients often exceed a lift's safe working load. This creates an unsafe working environment. Luckily, Waverley Glen has the answer: the C-1000. The strongest ceiling lift in its class, the C-1000 makes it possible to safely lift or transfer patients of all sizes (1000 lb) with respect and dignity.*

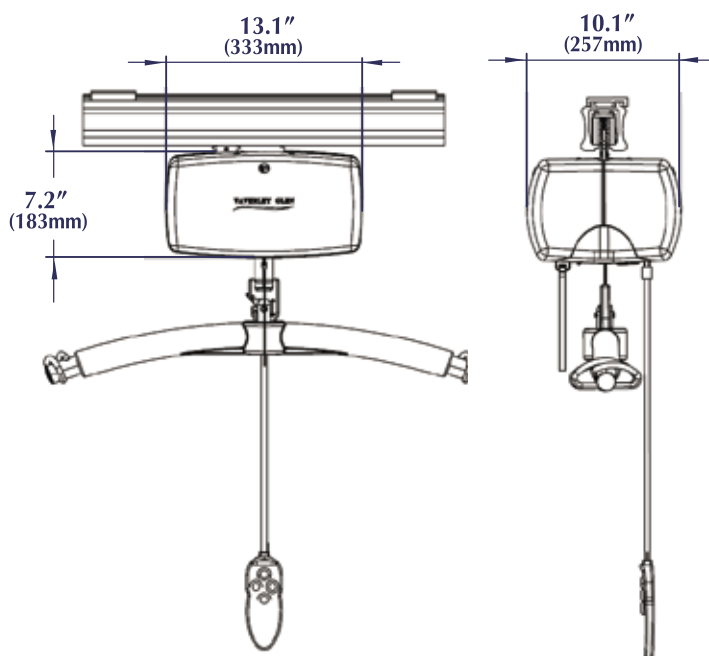
#### PRODUCT HIGHLIGHTS

- Cycle count.
- Optional constant charge and 1000 lb (454 kg) scale.
- Emergency Stop/Emergency lower.
- Four carry bar designs for maximum comfort and functionality.
- Quick Release System for simple interchange of carry bars.
- Range of sling sizes and styles for most transfer manoeuvres.
- Custom slings on demand.

329126 4 fonctions | Avec retour de charge  
4 fonctions | Return to charge

329100 2 fonctions | Sans retour de charge  
2 fonctions | No return to charge

329150 4 fonctions | Sans retour de charge  
4 fonctions | No return to charge



Voir la page 374 pour toutes les options  
See page 374 for more options



### SYSTÈME TANDEM C-1000 POUR PERSONNE OBÈSE

Dans les cas où le poids d'un patient, la taille ou l'état de santé nécessite un contrôle précis lors du transfert ou du repositionnement, le **système Tandem C-1000 pour personne obèse** de Waverley Glen constitue une solution sûre et fiable. Monté sur deux rails parallèles au plafond, chaque piste est équipée de son propre moteur indépendant, permettant au soignant, qui utilise le système Tandem C-1000 pour personne obèse, de soulever séparément le torse et les jambes, permettant ainsi au soignant de garder un angle ouvert, entre le torse et le fémur, manœuvre parfois difficile à réaliser en utilisant un système de levage à moteur unique. Positionnement précis du corps, qu'il soit assis ou couché, il est possible avec le système Tandem C-1000 pour personne obèse de Waverley Glen, d'offrir un maximum de souplesse et de confort.

#### C-1000 TANDEM BARIATRIC SYSTEM

*In cases where a patient's weight, size or medical condition requires precise control when transferring or re-positioning, Waverley Glen's C-1000 Tandem Bariatric lift provides a safe and reliable solution. Mounted on dual ceiling tracks running parallel to each other, each track fitted with its own independently-operated motor, the C-1000 Tandem Bariatric system allows a caregiver to separately lift torso and legs. This allows the caregiver to keep the angle between the torso and femur open – sometimes difficult to achieve using a single-motor lift system. Precise body positioning, whether seated or recumbent, is possible with Waverley Glen's Tandem Lift System, providing maximum flexibility and comfort.*



## Lève-personne C-800 pour personne obèse

### Lève-personnes fixes sur rail au plafond

Chaque patient est unique. Les besoins d'un patient varient considérablement selon la taille, le poids, le niveau de mobilité et la condition médicale immédiate. Les patients obèses excèdent souvent le poids sécuritaire d'un lève-personne, ce qui crée un environnement de travail dangereux. Heureusement, **Waverley Glen** a la solution : le **C-800**. Le plus fort lève-personne sur rail fixe au plafond de sa catégorie, le C-800 permet de soulever jusqu'à 363 kg (800 lb) ou transférer en toute sécurité des patients de toutes tailles, avec respect et dignité.

#### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Comptage de cycles.
- Charge constante et balance de 363 kg (800 lb) en option.
- Arrêt d'urgence/Descente d'urgence.
- Quatre barres de transfert pour un maximum de confort et de fonctionnalité.
- Système de dégagement rapide pour un échange simple de barres de transfert.
- Gamme de tailles et de styles de toiles pour la plupart des manœuvres de transfert.
- Toiles personnalisées sur demande.

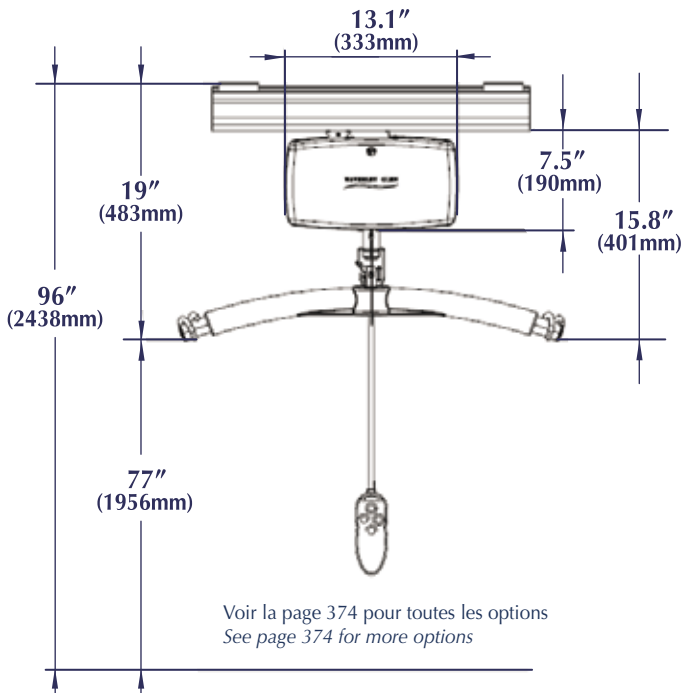
### C-800 Bariatric Lift

#### Fixed Ceiling Track Lifts

Every patient is unique. A patient's needs vary considerably depending on body size, weight, level of mobility and immediate medical condition. Bariatric patients often exceed a lift's safe working load. This creates an unsafe working environment. Luckily, **Waverley Glen** has the answer: the **C-800**. The strongest ceiling lift in its class, the C-800 makes it possible to safely lift or transfer patients of all sizes (800 lb) with respect and dignity.

#### PRODUCT HIGHLIGHTS

- Cycle count.
- Optional constant charge and 800 lb (363 kg) scale.
- Emergency Stop/Emergency lower.
- Four carry bar designs for maximum comfort and functionality.
- Quick Release System for simple interchange of carry bars.
- Range of sling sizes and styles for most transfer manoeuvres.
- Custom slings on demand.



329186	4 fonctions	Avec retour de charge
	4 functions	Return to charge
329180	2 fonctions	Sans retour de charge
	2 functions	No return to charge
329190	4 fonctions	Sans retour de charge
	4 functions	No return to charge



### SYSTÈME TANDEM C-800 POUR PERSONNE OBÈSE

Dans les cas où le poids d'un patient, la taille ou l'état de santé nécessite un contrôle précis lors du transfert ou du repositionnement, le **système Tandem C-800 pour personne obèse** de Waverley Glen constitue une solution sûre et fiable. Monté sur deux rails parallèles au plafond, chaque piste est équipée de son propre moteur indépendant, permettant au soignant, qui utilise le système Tandem C-800 pour personne obèse, de soulever séparément le torse et les jambes, permettant ainsi au soignant de garder un angle ouvert entre le torse et le fémur, manœuvre parfois difficile à réaliser en utilisant un système de levage à moteur unique. Positionnement précis du corps, qu'il soit assis ou couché, il est possible avec le système Tandem C-800 pour personne obèse de Waverley Glen, d'offrir un maximum de souplesse et de confort.

#### C-800 TANDEM BARIATRIC SYSTEM

In cases where a patient's weight, size or medical condition requires precise control when transferring or re-positioning, Waverley Glen's **C-800 Tandem Bariatric lift** provides a safe and reliable solution. Mounted on dual ceiling tracks running parallel to each other, each track fitted with its own independently-operated motor, the C-800 Tandem Bariatric system allows a caregiver to separately lift torso and legs. This allows the caregiver to keep the angle between the torso and femur open – sometimes difficult to achieve using a single-motor lift system. Precise body positioning, whether seated or recumbent, is possible with Waverley Glen's Tandem Lift System, providing maximum flexibility and comfort.

# MOTEURS FIXES | FIXED MOTORS

	A-450 • 450 LB		A-625 • 625 LB		C-450 • 450 LB		C-625 • 625 LB		C-800 • 800 LB		C-1000 • 1000 LB	
	2 FONCTIONS FUNCTIONS	4 FONCTIONS FUNCTIONS	2 FONCTIONS FUNCTIONS	4 FONCTIONS FUNCTIONS	2 FONCTIONS FUNCTIONS	4 FONCTIONS FUNCTIONS	2 FONCTIONS FUNCTIONS	4 FONCTIONS FUNCTIONS	2 FONCTIONS FUNCTIONS	4 FONCTIONS FUNCTIONS	2 FONCTIONS FUNCTIONS	4 FONCTIONS FUNCTIONS
<b>RAIL PRISM   WAVERLEY GLEN WAVERLEY GLEN   PRISM TRACK</b>	324100	324109	324117	324126	323100	323150	323117	323127	329180	329190	329100	329150
RAIL PRISM AVEC COURBE RAPIDE PRISM TRACK WITH QUICK CURVE					323101		323118					
RAIL PRISM AVEC RETOUR À LA CHARGE PRISM TRACK WITH RTC						323149		323126		329186		329126
RAIL PRISM AVEC DÉGAGEMENT RAPIDE PRISM TRACK WITH QRS		324137		324136	323700	323750	323717	323727				
RAIL PRISM AVEC COURBE RAPIDE ET DÉGAGEMENT RAPIDE PRISM TRACK WITH QUICK CURVE AND QRS					323701		323718					
RAIL PRISM AVEC RETOUR À LA CHARGE ET DÉGAGEMENT RAPIDE PRISM TRACK WITH RTC AND QRS		324139				323749						
RAIL PRISM AVEC BALANCE INTÉGRÉE PRISM TRACK WITH LOAD CELL	324101	324110	324118	324127								
RAIL PRISM AVEC BALANCE INTÉGRÉE ET WiFi PRISM TRACK WITH LOAD CELL AND WiFi	324103	324112	324120	324129								
RAIL PRISM AVEC WiFi PRISM TRACK WITH WiFi	324102	324111	324119	324128								
<b>RAIL ARJO® ARJO® TRACK</b>					323211	323215	323217	323219	329183	329193	329103	329153
RAIL ARJO® AVEC RETOUR À LA CHARGE ARJO® TRACK WITH RTC						323213		323218				
RAIL ARJO® AVEC DÉGAGEMENT RAPIDE ARJO® TRACK WITH QRS					323811	323815	323817	323819				
RAIL ARJO® AVEC RETOUR À LA CHARGE ET DÉGAGEMENT RAPIDE ARJO® TRACK WITH RTC AND QRS						323813		323818				
<b>RAIL BHM BHM TRACK</b>					323221	323225	323227					
RAIL BHM AVEC RETOUR À LA CHARGE BHM TRACK WITH RTC						323223		323228				
RAIL BHM AVEC DÉGAGEMENT RAPIDE BHM TRACK WITH QRS					323821	323825	323827	323829				
RAIL BHM AVEC RETOUR À LA CHARGE ET DÉGAGEMENT RAPIDE BHM TRACK WITH RTC AND QRS						323823		323828				
<b>RAIL OMNI OMNI TRACK</b>	324104	324113	324121	324130	323400	323450	323417	323427				
RAIL OMNI AVEC DÉGAGEMENT RAPIDE OMNI TRACK WITH QRS	324108		324125	324134	323900	323950	323917	323927	329181	329191	329101	329151
RAIL OMNI AVEC BALANCE INTÉGRÉE OMNI TRACK WITH LOAD CELL	324105	324114	324122	324131								
RAIL OMNI AVEC WiFi OMNI TRACK WITH WiFi	324106	324115	324123	324132								
RAIL OMNI AVEC BALANCE INTÉGRÉE ET WiFi OMNI TRACK WITH LOAD CELL AND WiFi	324107	324116	324124	324133								

Autres modèles également disponibles / Other models also available



303070-CH

## P-440

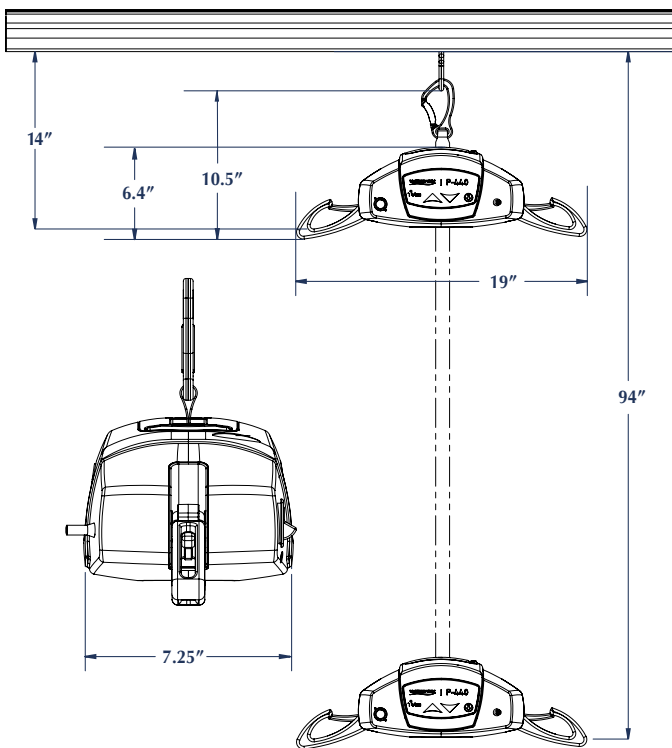
### Lève-personne portatifs

Unique et innovateur, les moteurs de la **série P** repousse les limites des lève-personnes mobiles. Les lève-personnes au plafond réduisent de façon significative les risques de blessures causées par le déplacement des patients en milieux hospitaliers et des résidents à domicile. La série P comprend de nombreuses caractéristiques standards et peut être opérée en toute sécurité par un seul soignant.

La série P résout plusieurs des problèmes qui compliquent ou rendent difficiles les transferts des patients, en plus d'être un lève-personne léger, portable et conçu pour offrir un contrôle complet au soignant. De plus, la série P dispose de plusieurs mécanismes de sécurité qui assurent une efficacité maximale au cours des transferts.

#### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Poids : 10,5 lb (4,8 kg).
- Barre de retenue pleine longueur avec une forme unique.
- Commandes intégrées.
- Branché dans une prise murale standard pour être rechargé.
- Régulateur de vitesse, limites sécuritaires intégrées, détecteur de courroie mal ajustée et système d'abaissement d'urgence, font partie des caractéristiques standards de sécurité.
- La sécurité du patient est assurée par des loquets qui se verrouillent pour maintenir la toile en place, à tout coup.
- Le P-440 possède une poignée intégrée, ergonomique et confortable, qui permet aux soignants de transporter l'appareil sans difficulté.
- Capacité de levage : 200 kg (440 lb).



## P-440

### Transportable Lifts

Unique and innovative, the stylish **Waverley Glen P-Series** stretches the boundaries of portable ceiling lifts. Ceiling lifts dramatically reduce injuries resulting from the handling of patients/residents in both institutional and homecare settings. The P-Series has been designed with a full set of standard features and can be operated safely by a single caregiver.

The P-Series solves many of the problems that make patient transfer complex or difficult. It's lightweight, portable, and designed to provide complete control for the caregiver. In addition, it offers a wide range of safety mechanisms to assure confidence throughout handling occasions.

#### PRODUCT HIGHLIGHTS

- Weight: 10.5 lb (4.8 kg).
- Integral full-width carry bar with unique contoured shape.
- On-board controls.
- The P-440 is charged with a standard plug and socket.
- Safety mechanisms include an over-speed governor, built-in safety limits, slack strap sensor and emergency lowering.
- Patient safety is assured with positive locking latches, securing the sling each and every time.
- The P-440 offers a comfortable built-in ergonomic handle, allowing the caregiver to carry and transport with ease.
- Weight capacity: 200 kg (440 lb).



# ACCESSOIRES | ACCESSORIES

## LÈVE-PERSONNES FIXES | FIXED LIFTS



360744

### Barre de retenue pour la morgue

La barre de retenue pour la morgue est employée conjointement à la toile pour la morgue (4 bandes) et permet des transferts optimaux pour ce type d'application. La barre possède une capacité de 363 kg (800 lb).

### Morgue Carry Bar

The Morgue Carry Bar is used in conjunction with the Morgue Sling (4 Bands) to allow for optimal transfers in morgue applications. The Morgue Carry Bar has a weight capacity of 800 lb (363 kg).



360751

### Barre de retenue verrouillante de la série C

Une barre suspendue à la courroie du lève-personnes et utilisée pour y fixer des toiles et transporter le patient.

### Carry Bars C-Series Locking

A suspended bar from the lift strap utilized for connecting slings and carrying the patient.



360435

### Barre de retenue chambre à chambre

La barre de retenue chambre à chambre comporte deux points d'attache permettant d'accrocher un mousqueton. En installant un lève-personne de chaque côté d'une porte, il est possible de procéder à un transfert sans devoir modifier le cadre de la porte.

### Room to Room Carry Bar

The Room to Room (RTR) Carry Bar is equipped with two attachment points to allow a snaphook to clip in place. With two lifts installed on opposite sides of a door a transfer can be completed through the door with no modification to the door header.



360494

### Support à barre de retenue

Le support à barre de retenue offre une façon de ranger la barre de retenue contre un mur et un endroit pratique pour entreposer les toiles.

### Carry Bar Holder

The Carry Bar Holder offers a way to store the carry bar against the wall and a convenient location to store slings.



413789

### Chargeur butoir

Un chargeur butoir peut être installé sur un rail muni d'un lève-personne installé en permanence (Série C ou TA Plus). Il sert de butoir et d'endroit pour installer un chargeur.

### Charger End-Stop

A Charger End-Stop is used with lifts permanently installed in the track (C-Series and TA Plus). It acts as both an end-stop and the charger docking station.



363797

### Station de recharge sur rail

La station de recharge sur rail permet de recharger le lève-personne partout sur le rail.

### Mid-Track Charger Station

The Mid-Track Charger allows the lift to be charged at any location along the track.



635600

### Commande à main pneumatique à 2 fonctions pour la série C

C-Series 2 Button Pneumatic Hand Control



635601

### Commande à main pneumatique à 4 fonctions pour la série C

C-Series 4 Button Pneumatic Hand Control



635602

### Commande à main pneumatique à 6 fonctions pour la série C

C-Series 6 Button Pneumatic Hand Control

# ACCESSOIRES | ACCESSORIES

## LÈVE-PERSONNES PORTATIFS | PORTABLES CEILING LIFTS



360423

360402

### Chariot porteur

Le chariot porteur pivotant est inséré à l'intérieur du rail et sert de roue pour les lève-personnes portatifs au plafond. Un chariot porteur est requis pour chaque rail.

#### Trolley Assembly

The swivelling portable trolley is inserted into the track to act as wheels for portable ceiling lifts. One trolley is required for each track location.

POUR RAILS ARJO® | FOR ARJO® TRACKS



360425

### Chariot porteur à courbe rapide

Ce chariot porteur pivotant est spécialement conçu pour être utilisé avec les rails de type courbe rapide (consultez la page 382), permettant un rayon de virage de 20 cm (8").

#### Quick Curve Trolley

This swivelling trolley is specifically designed for use with the Quick Curve track design (see page 382) allowing for an 8" (20 cm) turning radius.



360405

360404

### Bras d'attache en aluminium

Permet d'accrocher le lève-personne portatif au chariot porteur. Ce produit est offert en deux longueurs en fonction de la hauteur des plafonds.

#### Aluminum Reacher

Used to attach the portable lift to the trolley. Available in 2 designs to accommodate different ceiling heights.

24" (61 cm)

36" (91 cm)



635600

### Commande à main pneumatique à 2 fonctions pour P-440 et P-600

Les lève-personnes Griffin (P-425) et TP (Transportables) emploient une commande à 4 boutons.

#### P-440 and P-600 series 2 Button Pneumatic Hand Control

The Griffin (P-425) and TP lift use a hand control with 4 buttons.



364681

364682

364683

### Courroies fixes

Les courroies fixes sont offertes en trois formats en fonction de la hauteur des plafonds, soit 8', 9' et 10'. Elles sont fixées au chariot porteur afin de faciliter l'accrochage du lève-personne au plafond.

#### Fixed Lanyard

Fixed lanyards are available in lengths to accommodate 8', 9' and 10' ceilings. These are attached to the portable trolley to facilitate the attachment of the portable ceiling lift.

12" (30 cm)

24" (61 cm)

36" (91 cm)



374681

374682

374683

### Courroies ajustables

Les courroies ajustables sont offertes en trois formats en fonction de la hauteur des plafonds. Elles sont fixées au chariot porteur afin de faciliter l'accrochage du lève-personne au plafond.

#### Adjustable Lanyard

Adjustable lanyards are available in three different lengths to accommodate different ceiling heights. These are attached to the portable trolley to facilitate the attachment of the portable ceiling lift.

12"-16" (30-40 cm)

16"-24" (40-61 cm)

24"-40" (61-101 cm)



360501

360502

360503

360504

### Courroies de transfert

Offertes en trois longueurs différentes pour s'adapter à des portes et des plafonds de différentes hauteurs, ces courroies sont fixées au rail au niveau des portes ou à des endroits où le plafond change de hauteur, afin de permettre le transfert d'un patient, d'un côté à l'autre de la porte, sans devoir modifier le cadre de la porte.

#### Transpoint End-Stop

Transpoint End-Stops come in three different lengths to accommodate different ceiling and door heights. These are attached to the track at door headers (or ceiling height changes) to allow for a transfer through the door without requiring any door header modifications.

18"-24" (46-61 cm)

24"-36" (61-91 cm)

30"-48" (76-122 cm)

PERSONNALISÉE / CUSTOM

# ACCESSOIRES | ACCESSORIES

## ACCESSOIRES DE PESÉE POUR LÈVE-PERSONNES AU PLAFOND CEILING LIFT WEIGHT SCALE OPTIONS



370826

### Ensemble de balance de pesée fixe pour série C

L'ensemble de balance de pesée fixe, pour série C, est vendue avec tous les accessoires nécessaires pour la fixer à une courroie de la série C. La balance dispose d'un afficheur numérique qui indique la charge en livres ou en kilos.

#### C-Series Fixed Weight Scale Kit

The C-Series Fixed Weight Scale Kit is sold complete with all the hardware to attach it to a C-Series lift strap. The weight scale offers a digital read-out in either pounds or kilograms.

### Ensemble de pesée avec crochet pour série C

L'ensemble de pesée avec crochet est fixé à la balance, pour permettre de l'accrocher à un bras d'attache pour série C. Le levier est utilisé pour déverrouiller le crochet et retirer l'ensemble de pesée.



370839

#### C-Series Weight Scale Hook Assembly

The Weight Scale Hook Assembly is attached to the scale to allow it to connect to the C-Series Shackle Arm. The lever is used to unlock the hook to allow the scale assembly to be removed.

### Balance à relâchement rapide

Capacité : 625 lb

#### Weight Scale with Quick Release Hook Assembly

Weight capacity: 625 lb



370800

### Balance à relâchement rapide

Capacité : 1000 lb

#### Weight Scale with Quick Release Hook Assembly

Weight capacity: 1000 lb



370871

## BARIATRIQUES | BARIATRICS



360774 520 mm

360775 670 mm

### Barre de retenue extra-grande

Utilisée pour les patients avec un torse large ou généralement de plus de 170 kg (375 lb), la barre de retenue extra-grande permet des transferts confortables et sûrs ainsi que l'attachement facile de toiles. Le système de relâchement rapide de **Waverley Glen** étant inclus, il est donc facile de changer les barres de retenue ou d'ajouter ou détacher une balance.

#### Extra-Wide Carry Bar

For use of patients with a large torso or generally over 375 lb (170 kg), the extra wide carry bar makes for comfortable and safe transfers and easy sling attachment. **Waverley Glen's** Quick Release System attachment provides, makes it easy to change carry bars or add or detach a scale.

### Barre de retenue pour personne obèse

La barre de retenue pour personne obèse offre une distance accrue entre les points d'attache de la toile, permettant de transporter des personnes obèses de façon plus confortable.



360752

#### Bariatric Carry Bar

The Bariatric Carry Bar allows for wider distances between sling attachment points to allow for a more comfortable transfer for larger patients.

### Barre de retenue à quatre pointes à relâchement rapide

Description à venir.

#### Four-Point QRS Carry Bar

Description to come.



400603



517350

### Toile universelle bariatrique

Avec une charge de travail sécuritaire de 454 kg (1000 lb), la toile universelle bariatrique est disponible en tailles XXG et XXXG pour accueillir les patients obèses ou plus grands. Puisqu'aucun patient obèse n'est le même, notre service personnalisé peut rapidement modifier ou personnaliser toutes nos toiles standards, pour répondre aux besoins de votre patient.

#### *Bariatric Universal Sling*

*With a 1000 lb (454 kg) safe working load, the Bariatric Universal Sling is available in XXL and XXXL sizes to accommodate larger or taller patients. Since no bariatric client is the same, our custom sling service can rapidly modify or customize all our standard slings to suit your client's needs.*



507808

### Toile de positionnement bariatrique

La toile de positionnement peut être maintenue en place dans le cadre d'un alitement ou glissée sous le patient si nécessaire. Pour une flexibilité maximale lors du positionnement d'un patient, chacune des 12 courroies de la toile de positionnement possède 3 attaches.

#### *Bariatric Positioning Sling*

*The Positioning Sling may be kept in place as part of the bedding or slid under the client when needed. For maximum flexibility when positioning a client: each of the Positioning sling's 12 straps has 3 loops.*



230030

### Couverture de transfert bariatrique

Pour plus de sécurité, la couverture de transfert, pour personnes obèses, d'**Ergo Safe** est faite de nylon très solide et est cousue sur un long rouleau. Assez large pour la plupart des patients obèses, la couverture de transfert est parfaite pour transférer des patients, les aider à sortir du lit ou tout simplement les repositionner.

#### *Bariatric Sliding Sheet*

*For added security, Ergo Safe's Bariatric Sliding Sheet's strong nylon is sewn into a long roller band. Wide enough for most Bariatric clients, the sliding sheet is perfect whether transferring a client latterly, helping them out of bed, or simply repositioning them.*



370829

### Balance de pesée

La balance de pesée pour lève-personne au plafond de **Waverley Glen** s'attache à toutes les courroies de surlèvement de la série C et est compatible avec tous les lève-personnes de Waverley Glen, y compris notre système de relâchement rapide. La lecture numérique des fonctions de la balance de pesée vont jusqu'à 454 kg (1000 lb).

#### *Weight Scale*

*Waverley Glen's ceiling lift Weight Scale attaches to any C-series lift strap and is compatible with all Waverley Glen's lifts, including our Quick Release system. The weight scale's digital readout functions up to 1000 lb (454 kg).*



636062

### Système de dégageur rapide QRS-1000

L'exclusive fixation de la barre de retenue du **QRS-1000** vous permet de changer votre barre de retenue bariatrique ou votre balance facilement et rapidement – un moyen efficace d'interchanger les barres de retenues bariatrique et standard. Compatible avec tous les accessoires de soulèvement de **Waverley Glen**, le levier facile à utiliser QRS-1000 ne nécessite aucun outil et est suffisamment simple pour être géré du bout des doigts.

#### *QRS-1000 Quick Release System*

*The exclusive QRS-1000 carry bar attachment permits you to change your Bariatric lift's carry bar or scale quickly and easily – allowing an efficient means to switch between Bariatric and standard carry bars. Compatible with all Waverley Glen lifting accessories, QRS-1000's user-friendly lever requires no tools and is simple enough to be operated by finger-tip.*

# RAILS TRANSSTRIP | TRANSSTRIP TRACKS

## POUR CHARGE CONSTANTE | FOR CONSTANT CHARGE



360448	6'4" (1,93 m)
360447	8'2" (2,50 m)
360439	10'2" (3,07 m)
360541	12'0" (3,66 m)
360542	16'5" (5,01 m)
360540	20'0" (6,10 m)

### Rail Transstrip

Le rail Transstrip standard de **Waverley Glen** est utilisé conjointement avec des installations employant des systèmes de portique X-Y électriques et l'Omni-Charge. La fente sur la partie supérieure du rail permet d'insérer le Transstrip.

### Transstrip Track

*Waverley Glen standard Transstrip track is used for Power X-Y gantry and Omni-Charge applications. The slot at the top of the track allows for the insertion of the Transstrip.*



360440	10'0" (3,05 m)
360541	12'6" (3,81 m)

### Super Rail Transstrip

Le super Rail Transstrip de **Waverley Glen** est utilisé conjointement avec des installations employant des systèmes de portique X-Y électriques et l'Omni-Charge. La fente sur la partie supérieure du rail permet d'insérer le Transstrip.

### Transstrip SuperTrack

*Waverley Glen Transstrip SuperTrack track is used for power X-Y gantry and Omni-Charge applications. The slot at the top of the track allows for the insertion of the Transstrip.*



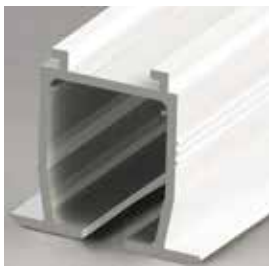
360544	13'0" (3,97 m)
360543	16'5" (5,01 m)
360421	19'8" (6,00 m)

### Transstrip TrackPlus

Le TrackPlus Transstrip de **Waverley Glen** est utilisé conjointement avec des installations employant des systèmes de portique X-Y électriques et l'Omni-Charge. La fente sur la partie supérieure du rail permet d'insérer le Transstrip.

### Transstrip TrackPlus

*Waverley Glen Transstrip TrackPlus track is used for Power X-Y gantry and Omni-Charge applications. The slot at the top of the track allows for the insertion of the Transstrip.*



360521	10'0" (3,05 m)
360522	12'2" (3,71 m)
360523	20'0" (6,10 m)

### Rail encastré

Le rail encastré de **Waverley Glen** est utilisé conjointement avec des installations employant des systèmes de portique X-Y électriques et l'Omni-Charge. La fente sur la partie supérieure du rail permet d'insérer le Transstrip.

### Flush Mount Track

*Waverley Glen flush mount track is used for Power X-Y gantry and Omni-Charge applications. The slot at the top of the track allows for the insertion of the Transstrip.*



### Rail courbé à 45 degrés

Les rails courbés sont utilisés pour changer la direction des rails d'un système donné. Le rail courbé à 45 degrés peut être employé avec des rails normaux ou d'autres rails courbés.

#### 45 Degree Curve Track

Curved tracks are used to change the direction of tracks in a single track system. The 45 Degree Curve can be used with other straight or curved tracks.

364220 INTÉRIEUR / INSIDE

364240 EXTÉRIEUR / OUTSIDE



### Rail courbé à 90 degrés

Les rails courbés sont utilisés pour changer la direction des rails d'un système donné. Le rail courbé à 90 degrés peut être employé avec des rails normaux ou d'autres rails courbés.

#### 90 Degree Curve Track

Curved tracks are used to change the direction of tracks in a single track system. The 90 Degree Curve can be used with other straight or curved tracks.

360416 INTÉRIEUR / INSIDE

364160 EXTÉRIEUR / OUTSIDE



### Courbe rapide

La courbe rapide de **Waverley Glen** est le tout dernier ajout dans nos accessoires de rail. Cette technologie, en instance de brevet, est présentement offerte pour les lève-personnes de la série C et de la série P. La courbe rapide est un rail courbé à 90 degrés, avec un rayon de virage de 24 cm (8") qui peut permettre d'éviter des installations coûteuses. Installé uniquement sur les sections adjacentes à un rail droit, la courbe rapide est une option des plus économiques.

360417 INTÉRIEUR  
INSIDE

360420 EXTÉRIEUR  
OUTSIDE

#### Quick Curve

The Quick Curve is **Waverley Glen's** newest addition to our track options. This patent pending technology is currently available for the P-Series and C-Series Manual Ceiling Lifts. The Quick Curve is a 90 degree curve with a turning radius of 8" (24 cm) potentially avoiding the requirement for more costly installation options. Mounted only to the adjacent sections of straight track, the Quick Curve offers a less cost effective installation.



360455

### Plaque tournante à accès multiples

La plaque tournante à accès multiples, offre une flexibilité optimale aux usagers, pour les situations qui nécessitent de nombreux points de transfert. La plaque tournante propose 14 points de lancement.

#### Power Multi-Port Turntable

The Power Multi-port Turntable offers the end-user ultimate flexibility in situations that require access to a number of transfer locations. The turntable provides 14 take-off points.



360453

### Plaque tournante à accès multiples

La plaque tournante à accès multiples, offre une flexibilité optimale aux usagers, pour les situations qui nécessitent de nombreux points de transfert. La plaque tournante propose 15 points de lancement pour rail, à des intervalles de 22 degrés. La plaque tournante est facilement pivotée à l'aide d'un mécanisme à corde simple.

#### Multi-Port Turntable 16 Port

The Multi-Port Turntable provides the end-user with ultimate flexibility in lift and transfer situations that demand a wide range of locations. The turntable provides 15 different ceiling track take-off points at 22 degree intervals. The turntable is easily rotated with the use of a simple pull cord mechanism.



360454

### Plaque tournante à ajustement rapide

La plaque tournante à ajustement rapide, permet de changer de direction à intervalles de 90 degrés. La plaque tournante est pivotée à l'aide d'un mécanisme à corde simple.

#### Quick-Fit Turntable

The Quick-Fit Turntable allows for directional change at 90 degree intervals. The turntable is rotated using a simple pull cord mechanism.



360464 GAUCHE / LEFT

360465 DROITE / RIGHT

### Support de jonction – gauche et droit

Les supports de jonction permettent de fixer le rail au plafond du bâtiment. Ils sont également employés pour permettre aux rails courbés d'être inversés.

#### Connector Bracket - Right and Left

The Connector Brackets are used to fasten the track to the building structure. They are used at track joints allowing curved track to be reversed.



### Portail automatique

Le portail automatique permet un transfert entre un système de portique X-Y et un rail simple. La conception révolutionnaire du portail automatique permet d'effectuer le transfert sans avoir recours à des éléments électriques. Il suffit d'engager le lève-personne dans le portail automatique pour le verrouiller en place et procéder au transfert sur le rail.

### Auto-Gate

The Auto-Gate enables a transfer between an X-Y gantry and a single track. The Auto-Gate's revolutionary design does not require the use of any electrical components. Simply driving the lift into the gate locks it in place to transfer to the other rail.



340423

### Supports pour installation au plafond

Les supports pour installation au plafond de 7,6 cm (3"), permettent de fixer le rail au plafond du bâtiment et sont placés à intervalles réguliers, pour distribuer la charge. Les supports de jonction de 15,2 cm (6") sont employés aux joints de rail. Les supports pour installation sont disponibles avec une fente de 3/8" (0,95 cm) ou 1/2" (1,27 cm) d'ouverture pour permettre l'installation des fixations adéquates.

### Ceiling Brackets

The 3" (7,6 cm) Ceiling Bracket is used to fasten the track to the building structure. Brackets are spaced for load distribution. The 6" (15,2 cm) connector bracket is used at track joints. Track brackets are available with either 3/8" (0,95 cm) or 1/2" (1,27 cm) slotted openings to accommodate the respective mounting hardware.

360461 3" (7,6 cm) AVEC TROU DE 3/8" / WITH 3/8" SLOTTED OPENING

360462 6" (15,2 cm) AVEC TROU DE 3/8" / WITH 3/8" SLOTTED OPENING

360478 3" (7,6 cm) AVEC TROU DE 1/2" / WITH 1/2" SLOTTED OPENING

360457 6" (15,2 cm) AVEC TROU DE 1/2" / WITH 1/2" SLOTTED OPENING



### Embout moulé blanc en styrène

Les embouts sont placés à l'extrémité du rail et sont conçus pour être attrayants.

### White Molded Styrene End Cap

The End Caps are used at the end of the track to maintain an aesthetically pleasing installation.

360419



360463

### Support mural

Les supports muraux permettent au rail d'être installé à même le mur, lorsque les installations au plafond ne peuvent être envisagées.

### Wall Mount Bracket

The Wall Bracket allows for track to be installed directly into the wall where ceiling mounted applications are not practical.



360466

### Support de jonction pour installation murale

Les supports de jonction de 15,2 cm (6") pour installation murale, sont vendus séparément et sont employés avec les supports muraux à haute résistance, pour fixer un rail au mur.

### Wall Mount 6" Connector Bracket

Sold separately, the Wall Mount 6" (15,2 cm) Bracket is used with the Heavy duty wall bracket to attach the track.



342100 2 poteaux / post

342000 4 poteaux / post

### Système mural

Le système mural de **Waverley Glen** peut être employé à la place d'une installation au plafond. Le système comprend tous les accessoires nécessaires à l'assemblage, et peut être fixé à n'importe quel mur sec, d'une épaisseur d'au moins 95 mm (3/8"). Rapide à installer, le système mural offre la même stabilité que les installations au plafond.

### Wall Mount System

**Waverley Glen's** Wall Mount System is used as an alternative to ceiling mounting. The system comes complete with all hardware and can be attached directly into drywall provided that it is at least 3/8" (0,95 cm) thick. Quickly installed, the Wall Mount System offers the same stability as ceiling installations.



360460

### Butée et goupille de sécurité

Les butées maintiennent le lève-personne ou le chariot du système de portique X-Y bien en place dans le rail et sont placées aux extrémités de chaque rail. La goupille de sécurité constitue une mesure de sécurité supplémentaire.

### End-Stop & End-Stop Safety Pin

The End-Stops hold the lift or X-Y gantry trolley set inside the track and are located at each end of the track. The End-Stop Safety Pin is an additional safety measure.



### Cales en aluminium

Les cales en aluminium sont utilisées pour uniformiser la hauteur des rails ou pour suspendre des rails sous le plafond.

### Aluminum Shims

Aluminum Shims are used to level track or suspend track below the ceiling.

380463	1" (2,5 cm)
380462	3/8" (0,95 cm)
380460	0.08" (0,2 cm)



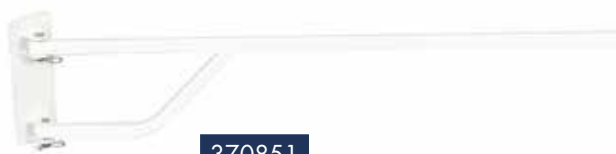
370852

### Perche télescopique pour rideau et support

La perche télescopique avec rideau de douche comprend le rideau de douche et plusieurs autres accessoires. La perche permet d'utiliser un rail au plafond dans les bains standards et élimine le besoin d'utiliser un rideau de douche conventionnel qui pourrait bloquer les mouvements du lève-personne.

### Telescopic Curtain Boom and Bracket

The Telescoping Shower Curtain Boom comes complete with shower curtain and accessories. The shower curtain boom allows for the use of ceiling track in standard bathtubs and eliminates the need for a standard shower curtain rod that would impede the travel of the lift.



370851

### Perche avec rideau et support

La perche avec rideau et support est employée dans certaines installations de portique X-Y (pour chambres semi-privées) afin de préserver l'intimité des patients partageant un même espace.

### Curtain Boom and Bracket

The Curtain Boom and Bracket is utilized in certain X-Y gantry installations (Semi-private rooms) to maintain privacy between beds.



## Système Sequoia à 2 poteaux

À la fois polyvalent et flexible, le système **Sequoia** à deux armatures est employé avec les lève-personnes portatifs P-440 et P-600. Le système est fréquemment utilisé comme solution temporaire ou pour remplacer des installations au plafond, à des endroits qui ne peuvent pas les accueillir. Le système est simple à assembler et à installer et ne nécessite pas d'outils. Il peut également être ajusté en largeur et en hauteur pour atteindre une configuration optimale.

### COMPOSANTES

- (1) Rail de transfert
- (1) Ensemble de chariot
- (2) Poteaux droits
- (2) Bases de soutien

### SPÉCIFICATIONS

- Capacité : 181 kg (400 lb).
- Poids total de l'ensemble : 41 kg (90 lb).
- Profondeur : 96,5 cm (38").
- Largeur : Ajustable entre 173 cm (64") et 274 cm (108").
- Hauteur : Ajustable entre 206 cm (81") et 267 cm (105").

## Sequoia 2-Post System

Offering flexibility and versatility, the **Sequoia** is a two post frame system used in conjunction with the portable P-440 and P-600 ceiling lifts. This frame is often used as a temporary measure or where ceiling lift track installations are not possible. It is easily assembled without any tools and can be adjusted in height and length to optimize use.

### COMPONENTS

- (1) Transfer rail
- (1) Trolley set
- (2) Upright posts
- (2) Base supports

### SPECIFICATIONS

- Weight capacity: 400 lb (181 kg).
- Total unit weight: 90 lb (41 kg).
- Width: 38" (96.5 cm).
- Length: Adjustable from 64" (173 cm) to 108" (274 cm).
- Height: Adjustable from 81" (206 cm) to 105" (267 cm).



341200

## Système carré à 4 poteaux

Le système de chariot carré à 4 poteaux offre toute la polyvalence d'un système de portique X-Y, sans la nécessité de disposer d'une installation permanente. Le système peut être employé avec les lève-personnes portatifs ou fixes.

### COMPOSANTES

- (2) Chariots pour portique X-Y
- (1) Rail de portique
- (4) Rails de soutien
- (4) Poteaux droits avec pattes de nivellement

### SPÉCIFICATIONS

- Capacité : 181 kg (400 lb).
- Hauteur : 2,1 m (7').
- Dimensions : 263 cm (8'9") par 263 cm (8'9").

## Square 4-Post

The 4-Post freestanding gantry offers all of the flexibility of an X-Y gantry system with no requirement for permanent installation. Can be used with fixed or portable ceiling lifts.

### COMPONENTS

- (2) X-Y gantry trolleys
- (1) Gantry rail
- (4) Support rails
- (4) Upright posts with leveling feet

### SPECIFICATIONS

- Weight capacity: 400 lb (181 kg).
- Height: 7' (2.1 m).
- Dimensions: 8'9" (263 cm) x 8'9" (263 cm).



340000



340001

## Système en T à 3 poteaux pour chambre

Le système à 3 poteaux pour chambre permet d'utiliser un lève-personne au plafond, au-dessus d'un lit d'hôpital standard, sans devoir recourir à une installation permanente. Le système à deux rails permet les transferts à partir et vers le lit, ainsi que le repositionnement dans le lit.

### COMPOSANTES

- (1) Rail de transfert avec chariot
- (1) Rail de repositionnement avec chariot
- (2) Supports en croix
- (2) Poteaux droits pour le lit avec pattes de nivellement
- (1) Poteau droit pour la chambre avec patte de nivellement

### SPÉCIFICATIONS

- Capacité : 181 kg (400 lb).
- Hauteur : 2,1 m (7').
- Rail de transfert : 132,5 cm (4'8").

## T-Shape 3-Post Bedroom System

The 3-Post Bedroom System allows for the use of a ceiling lift over a standard hospital bed with no permanent installation required. The two rail system allows for transfer to and from bed as well as repositioning in bed.

### COMPONENTS

- (1) Transfer rail with trolley
- (1) Repositioning rail with trolley
- (2) Cross braces
- (2) Bed upright posts with leveling feet
- (1) Room upright post with leveling feet

### SPECIFICATIONS

- Weight capacity: 400 lb (181 kg).
- Height: 7' (2.1 m).
- Transfer track: 4'8" (132.5 cm).



340002

## Système en croix à 3 poteaux pour le bain

Le système à 3 poteaux pour le bain permet d'utiliser un lève-personne au plafond, au-dessus d'un bain standard d'hôpital, sans devoir recourir à une installation permanente.

### COMPOSANTES

- (1) Rail de transfert avec chariot
- (1) Rail de soutien
- (2) Poteaux droits avec pattes de nivellement
- (1) Poteau droit lesté avec patte de nivellement et contrepois

### SPÉCIFICATIONS

- Capacité : 181 kg (400 lb).
- Hauteur : 2,1 m (7').
- Rail de soutien : 145 cm (4'10").
- Rail de transfert : 218 cm (7'3").
- Distance minimale entre un poteau lesté et le rail de soutien : 150 cm (5').

## Cross Shape 3-Post Bath System

The 3-Post Bath System allows for the use of a ceiling lift over a standard bathtub with no permanent installation required.

### COMPONENTS

- (1) Transfer rail with Trolley
- (1) Support rail
- (2) Upright posts with leveling feet
- (1) Weighted upright post with leveling feet and counterweights

### SPECIFICATIONS

- Weight capacity: 400 lb (181 kg).
- Height: 7' (2.1 m).
- Support track: 4'10" (145 cm).
- Transfer track: 7'3" (218 cm).
- Minimum distance between weighted post and support track: 5' (150 cm).

## Système Free Stand portatif

Le hautement portatif **Free Stand** léger et robuste est le plus abordable des systèmes de rail autonomes, conçus en fonction d'une utilisation dans un contexte de soins à domicile ou en établissement. Le Free Stand est spécifiquement conçu pour :

- les locations
- les utilisations à court terme dans les établissements de soins de santé
- les utilisations à court ou à long terme à domicile
- lors des voyages
- le transport et la commodité de rangement chaque fois qu'une solution de rail fixe au plafond est irréalisable ou indisponible

Le Free Stand ne requiert aucun outil pour être assemblé, sa hauteur est réglable jusqu'à 2,3 m (7,5 pi) et il est conçu pour être monté par une seule personne en moins de six minutes! Le châssis léger complet ne pèse que 21 kg (46 lb) et sa conception télescopique permet au châssis entier d'être contenu dans un sac de transport à roues, qui se déplace et se range en toute facilité. FreeStand est offert à un coût exceptionnellement bas et nécessite un faible entretien.

### COMPOSANTE

Sac de transport en option

### SPÉCIFICATIONS

- Largeur : rail pliable de 8'.
- Profondeur : 3'.
- Hauteur : jusqu'à 7,5'.
- Charge maximale : 136 kg (300 lb).
- Poids du système : 21 kg (46 lb).



341 400



## Portable Free Stand System

The highly portable lightweight and robust **Free Stand** is the most affordable stand-alone track systems designed for use in a residential care setting or in an institution. The Free Stand is specifically designed for:

- rentals,
- uses short-term care facilities or residential health,
- uses short-or long-term home,
- when traveling ,
- transport and storage convenience each time a solution of fixed track on the ceiling is impractical or unavailable.

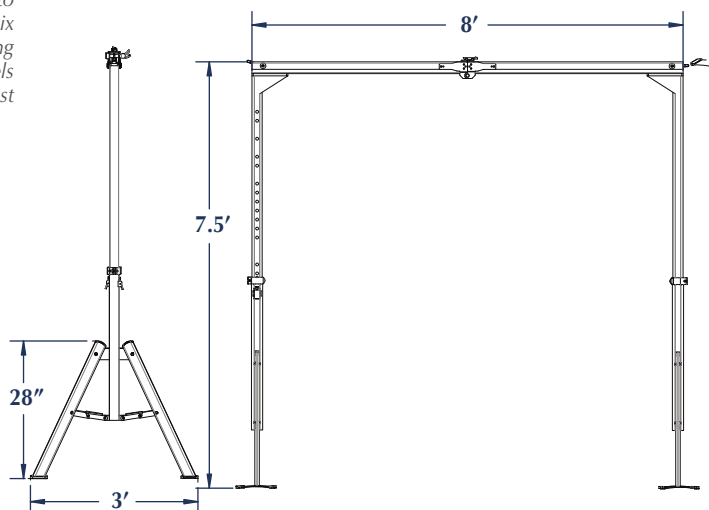
The Free Stand requires no tools for assembly, its height is adjustable up to 2.3 m (7.5 ft) and is designed to be assembled by one person in less than six minutes! The total lightweight system weights 21 kg (46 lb) and its telescoping design allows the entire frame to be contained in a carrying bag with wheels that moves and stores easily. Free Stand is available at exceptionally low cost and requires low maintenance.

### COMPONENT

Carrying bag optional

### SPECIFICATIONS

- Length: 8' foldable track.
- Width: 3'.
- Height: Up to 7.5'.
- Maximum load: 300 lb (136 kg).
- Unit weight: 46 lb (21 kg).





341 500

341 501 SAC DE TRANSPORT SEULEMENT / CARRY BAG ONLY

## Système Pressure Fit

**Waverley Glen** introduit son système unique de rail maintenu par pression **Pressure Fit**. Avec ses composantes pesant moins de 25 lb chacune, le système « Pressure Fit » est la toute nouvelle solution pour l'utilisation de levier sur rail. Une installation minimale est requise car le système exerce une pression égale entre le plancher et le plafond pour stabiliser l'unité. Fabriqué en aluminium de grade supérieur et ayant une capacité de charge de 440 livres, le système Pressure Fit est approprié pour la plupart des situations. Notre brevet en cours d'homologation permet un ajustement de la hauteur en une seule étape et la mise en place en moins de deux minutes. Le niveau et le manomètre de pression intégré permettent une installation facile et précise.

### COMPOSANTES

- (2) Pied d'appui au sol
- (2) Plaque d'appui au plafond
- (2) Poteau de soutien
- (1) Rail ajustable

### SPÉCIFICATIONS

- Largeur : 7' minimum, 10' maximum.
- Hauteur : jusqu'à 9'.
- Charge maximale : 440 lb (200 kg).
- Poids du système : moins de 45 lb (20 kg).
- Pression exercée entre le plancher et plafond de 36 à 45 kg (80 à 100 lb).

## Pressure Fit System

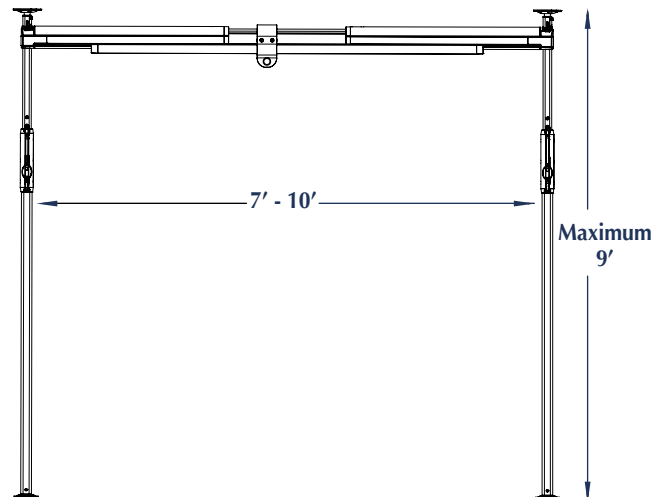
Introducing, the unique and portable **Waverley Glen Pressure Fit System**. With each component weighting no more than 25 lb, the Pressure Fit System is the newest in temporary ceiling lift solutions. Minimal installation is required because the system works by exerting equal pressure between the floor and ceiling to stabilize the unit. Constructed of high strength aluminum with a 440 lb weight capacity the Pressure Fit is suitable for most situations. Our unique patent pending one step height adjustment allows for set up in less than two minutes and the incorporated level and pressure gauge indicator allow for easy and accurate installation.

### COMPONENTS

- (2) Bottom foot
- (2) Top foot
- (2) Supporting post
- (1) Adjustable track

### SPECIFICATIONS

- Width: 7' minimum, 10' maximum.
- Height: Up to 9'.
- Maximum load: 440 lb (200 kg).
- Unit weight: under 45 lb (20 kg).
- Exerting pressure between floor and ceiling is 80 to 100 lb (36 to 45 kg).



## Système Pressure Fit à 3 poteaux

### COMPOSANTES

- (3) Pied d'appui au sol
- (3) Plaque d'appui au plafond
- (3) Poteau de soutien
- (2) Rail ajustable
- (1) Pont roulant pivotant
- (1) Pont roulant

### SPÉCIFICATIONS

- Aluminium de grade supérieur.
- Portable ou installation semi-permanente.
- Charge maximale de 200 kg (440 lb).
- Longueur ajustable.
- Pression exercée entre le plancher et plafond de 36 à 45 kg (80 à 100 lb).

## 3-Post Pressure Fit System

### COMPONENTS

- (3) Bottom foot
- (3) Top foot
- (3) Supporting post
- (2) Adjustable Ttrack
- (1) Swivel trolley
- (1) Lift trolley

### SPECIFICATIONS

- High-strength lightweight aluminum.
- Portable or semi-permanent installation.
- Weight capacity 440 lb (200 kg).
- Adjustable in length.
- Exerting pressure between Floor and Ceiling is 80 to 100 lb (36 to 45 kg).



341505

## Système Pressure Fit à 4 poteaux

### COMPOSANTES

- (4) Pied d'appui au sol
- (4) Plaque d'appui au plafond
- (4) Poteau de soutien
- (3) Rail ajustable
- (2) Pont roulant pivotant
- (1) Pont roulant

### SPÉCIFICATIONS

- Aluminium de grade supérieur.
- Portable ou installation semi-permanente.
- Charge maximale de 200 kg (440 lb).
- Longueur ajustable.
- Pression exercée entre le plancher et plafond de 36 à 45 kg (80 à 100 lb).

## 4-Post Pressure Fit System

### COMPONENTS

- (4) Bottom foot
- (4) Top foot
- (4) Supporting post
- (3) Adjustable track
- (2) Swivel trolley
- (1) Lift trolley

### SPECIFICATIONS

- High-strength lightweight aluminum.
- Portable or semi-permanent installation.
- Weight capacity 440 lb (200 kg).
- Adjustable in length.
- Exerting pressure between floor and ceiling is 80 to 100 lb (36 to 45 kg).



341510





**341520** 2 POTEAUX / POST

**341515** 3 POTEAUX / POST

## Système Pressure Fit pour le bain

Le système de baignoire à poteaux **Pressure Fit** est un aide aux transferts prisé par les professionnels de la santé et les aidants naturels pour soulever, positionner et transférer les patients ou membre de la famille, en perte de mobilité. Le système de baignoire à poteaux Pressure Fit est une technologie de lève-personnes plafonnier qui tire avantage d'un système permettant de soulever les patients d'au-dessus, plutôt que de dessous ou par le côté. Le système de baignoire Pressure Fit vous offre donc la possibilité de soulever les patients en perte de mobilité avec le minimum d'efforts et de risques pour le personnel soignant, tout en vous procurant une sécurité accrue, et en respectant la dignité et le confort du patient ou du membre de la famille.

L'ensemble de baignoire Pressure Fit est conçu pour être utilisé en association avec les lève-personnes de **Prism Medical** tel que : le P-440 et le P-300. Toutefois, avant de combiner l'utilisation des deux systèmes, vous devez vous assurer que le poids ne dépasse pas la capacité de poids maximale du système Pressure Fit ni la celle du lève-personnes. L'ensemble de baignoire Pressure Fit peut être employé pour soulever et transférer les patients d'une chaise à tout autre emplacement, pouvant ressembler à une baignoire. La longueur ajustable permet d'être assemblée pour convenir à un vaste éventail d'applications. L'ensemble de baignoire Pressure Fit est facile à assembler et l'assemblage peut être complété par une seule personne en très peu de temps. De plus l'installation ne requiert pas d'outil. L'ensemble est également léger une fois désassemblé, et peut ainsi être déménagé vers un hôtel ou une résidence privée.

### COMPOSANTES

- (2) Pied d'appui au sol
- (3) Plaque d'appui au plafond
- (2) Poteau de soutien
- (1) Poteau de soutien du bain
- (2) Rail ajustable
- (1) Rail ajustable pour le bain
- (1) Pont roulant pivotant double
- (1) Pont roulant / Pont roulant pivotant simple

### SPÉCIFICATIONS

- Aluminium de grade supérieur.
- Portatif ou installation semi-permanente.
- Charge maximale de 200 kg (440 lb).
- Longueur ajustable.
- Pression exercée entre le plancher et plafond de 36 à 45 kg (80 à 100 lb).

## Bath Pressure Fit System

The **Pressure Fit Bath Tub System** is a lifting aid used by health care professionals and those providing care in the home to lift, position and transfer clients or a disabled family member. The Pressure Fit Bath Tub System is part of what is termed overhead lift technology which takes advantage of lifting from above and not from below or the side. The Pressure Fit Bath Tub System makes it possible to move mobility impaired individuals with minimal strain or risk to the caregiver, while providing complete safety, dignity and comfort for the client or family member.

The Pressure Fit Bath Tub System can be used to lift and transfer individuals from a chair or similar fixture to bath tub. The length is adjustable and thus can be assembled to suit a wide range of applications. The Pressure Fit Bath Tub System is easy to assemble and can be completed by just one person in a short period of time. Additionally, no tools are required. It is also light in weight and once dismantled, can be moved to another location such as a hotel or cottage.

### COMPONENTS

- (2) Bottom foot
- (3) Top foot
- (2) Supporting post
- (1) Bath tub post assembly
- (2) Adjustable track
- (1) Bath tub track system
- (1) Double swivel trolley
- (1) Lift trolley / Single swivel trolley

### SPECIFICATIONS

- High-strength lightweight Aluminum.
- Weight capacity 440 lb (200 kg).
- Adjustable in length.
- Exerting pressure between floor and ceiling is 80 to 100 lb (36 to 45 kg).

## Lève-personnes indépendant

Conçu pour les personnes dont la fonction du haut du corps est modérée à forte, le **lève-personnes indépendant** permet au patient de contrôler ses transferts et élimine le besoin d'une toile. Le patient opère les commandes et pilote ses propres transferts autour de la piscine, de la salle de bain, de la chambre ou ailleurs! Le lève-personnes indépendant réduit le risque pour le soignant et est idéal pour les scénarios de soins à domicile où le patient préfère une expérience de levage sûre, simple et autonome. À utiliser avec les lève-personnes de plafond **Prism Medical** de **Handicare**.

### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Compatible avec les barres de suspension à deux ou quatre points.
- Récepteur à crochet QRS - se fixe rapidement et en toute sécurité aux lève-personnes au plafond de Handicare avec crochet QRS.
- Coussinets en polyuréthane - supports de torse souples, durables, antidérapants et se conformant rapidement à la température corporelle du patient.
- Construction en acier inoxydable - stable, sûre, résistante à la rouille et hygiénique ; adapté aux environnements humides et construit pour durer.
- Supports de jambe réglables - pour un confort maximal et un positionnement idéal pour le patient à l'embarquement.
- Supports de torse réglables - l'ajustement en trois points et les supports à ressort permettent une prise sûre et confortable pour les patients de différentes formes et tailles.
- Supports de jambe - disponibles en trois tailles (petit, moyen et grand) pour assurer un ajustement et un soutien appropriés aux patients de différentes formes et tailles.
- Conception sûre / hygiénique - les coins arrondis et les surfaces lisses sont faciles à nettoyer ; ils n'accrochent pas ou ne piquent pas.
- Conçu pour les patients pesant jusqu'à 440 lb (200 kg).

## Independent Lifter

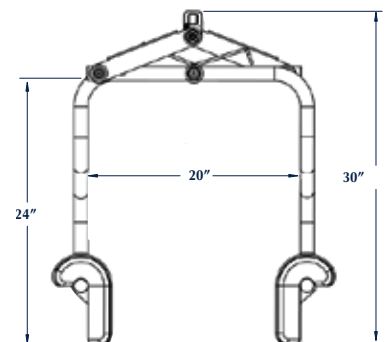
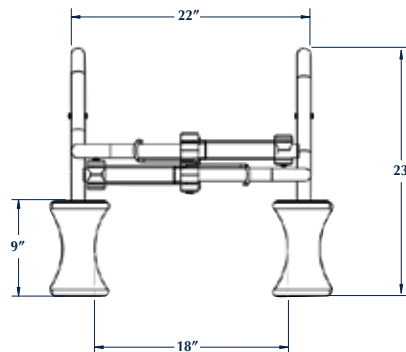
Designed for those with moderate to strong upper body function, the **Independent Lifter** puts the patient in control of their transfers and removes the need for a sling. The patient operates the controls and pilots their own transfers around the swimming pool, bathroom, bedroom or wherever! The Independent Lifter reduces risk to the caregiver and is ideal for homecare scenarios where the patient prefers a safe, simple and self-reliant lifting experience. For use in conjunction with **Handicare's Prism Medical** ceiling lifts.

### PRODUCT HIGHLIGHTS

- Compatible with two- or four-point suspension bars.
- QRS hook receiver – quickly and securely attaches to Handicare's ceiling lifts with QRS hook.
- Polyurethane pads – torso supports that are soft, durable, anti-slip and quickly conforms to the patient's body temperature.
- Stainless steel construction – stable, secure, rust resistant and hygienic; suitable for wet environments and built to last.
- Adjustable leg supports – for maximum comfort and ideal positioning for patient on boarding.
- Adjustable torso supports – three-point adjustment and spring-loaded supports allow for secure and comfortable grip for patients of various builds and sizes.
- Leg supports – available in three sizes (Small, Medium and Large) to ensure proper fit and support for patients of various builds and sizes.
- Safe/Hygienic design – rounded corners and smooth surfaces are easy to wipe clean; they do not catch or jab.
- Engineered for patients weighing up to 440 lb (200 kg).



- 341600 PETIT / SMALL
- 341610 MOYEN / MEDIUM
- 341620 GRAND / LARGE





280420



**SE REPLIE FACILEMENT POUR L'ENTREPOSAGE  
OU LES DÉPLACEMENTS**

**FOLDS AWAY EASILY  
FOR STORAGE OR TRAVEL**

## FGA-330

### Lève-personne au sol portatif

Le lève-personne au sol portatif **FGA-330** est un appareil d'aide à la levée employé par les professionnels de la santé pour transférer les patients. Le lève-personne au sol permet de déplacer des personnes à mobilité réduite, avec un minimum d'efforts et de risques pour le soignant, tout en offrant sécurité, dignité et confort au patient qui est déplacé.

Le lève-personne au sol portatif FGA-330 permet de soulever une personne d'un endroit, comme un lit, et de la déplacer à un autre endroit, avant de l'abaisser dans une chaise ou un lit. Les fonctions de soulèvement et d'abaissement sont activées en appuyant sur les boutons d'une commande à main. La commande à main est raccordée au lève-personne au sol. Étant donné la conception du système du lève-personne au sol, il est très simple d'appuyer sur le bouton pour effectuer le déplacement désiré.

#### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Capacité de poids de 150 kg (330 lb).
- Cordon de maintien rétractable pour tenir les pieds de la base en place pendant le transport.
- Le raccord du mât et de la base peut être assemblé facilement et sans outil. Les poignées de verrouillage fixent aisément les composantes pour un raccordement solide.
- La base comprend des roulettes doubles de service de 7,6 cm (3 po) à l'avant et des roulettes doubles de services verrouillables de 12,7 cm (5 po) à l'arrière. Cette combinaison offre une excellente manœuvrabilité pour tous les espaces.
- Capacité de rotation à 360° de la barre de retenue offrant aux soignants un contrôle optimal au cours du soulèvement et du positionnement et ce, sans interférence du mât ou de la perche.
- Chargeur intégré ou chargeur mural en option également offert.
- Armature entièrement en aluminium offrant une conception de produit légère et durable.
- Panneau de commande comprenant des capacités de diagnostic et le suivi de l'utilisation du lève-personne.
- Options électroniques comprenant des fonctions d'arrêt d'urgence et d'abaissement d'urgence.

## FGA-330

### Portable Floor Lift

The **FGA-330** portable floor lift is a lifting aid used by health care professionals to transfer clients. The floor lift makes it possible to move mobility impaired individuals with minimal strain or risk to the caregiver, while providing complete safety, dignity and comfort for the client.

The FGA-330 portable floor lift has the ability to lift an individual up from one location such as bed, then move the individual to another location and finally lower the individual into a chair or bath. The functions of lifting up or down, or opening and closing the legs on the lift, are accomplished by pressing buttons on the hand control. The hand control is attached to the floor lift. Due to the design of the floor lift system, it takes very little effort to press a button to perform the desired motion.

#### PRODUCT HIGHLIGHTS

- Weight capacity is 330 lb.
- Retractable retention cord that hold base legs in place during transport.
- The mast and base connection is easily assembled without tools, the locking handles easily secure the components for a solid connection.
- Base is also equipped with 3" dual wheel front casters, and 5" dual wheel locking rear casters, this combination allows for the best clearance and maneuvering control.
- 360° turn capability of the carry bar delivers the most caregiver control during lifting and positioning without interference with the mast or boom.
- Integrated charger or optional wall mount charger is available.
- All aluminum frame delivers a lightweight and durable product design.
- Control Box comes standard with diagnostic capability and tracking of lift usage.
- Electronics include emergency stop and emergency lowering functions.

**VOUS NE TROUVEZ PAS CE QUE VOUS CHERCHEZ ?**

Contactez-nous pour plus d'informations | 1 800 361-0877 | [mtm.ca](http://mtm.ca)



## FGA-450

### Lève-personne au sol

Le lève-personne au sol **FGA-450** est un appareil d'aide à la levée employé par les professionnels de la santé pour transférer les patients. Le lève-personne au sol permet de déplacer des personnes à mobilité réduite, avec un minimum d'efforts et de risques pour le soignant, tout en offrant sécurité, dignité et confort au patient qui est déplacé.

Le lève-personne au sol FGA-450 permet de soulever une personne d'un endroit, comme un lit, et de la déplacer à un autre endroit, avant de l'abaisser dans une chaise ou un bain. Les fonctions de soulèvement et d'abaissement, ou d'ouverture et de fermeture des pieds, sont activées en appuyant sur les boutons d'une commande à main. La commande à main est raccordée au lève-personne au sol. Étant donné la conception du système du lève-personne au sol, il est très simple d'appuyer sur le bouton pour effectuer le déplacement désiré.

#### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Capacité de poids de 204 kg (450 lb).
- Conception légère en aluminium pour une manœuvrabilité aisée et une capacité de déplacement optimale.
- Contrôle électrique du mât et de la base pour une utilisation facile.
- La portée de soulèvement permet de soulever les patients à partir du sol.
- Deux versions de la base :
  - avec des roulettes de 10 cm avant et 10 cm arrière (4 po) pour un maximum de contrôle et de manœuvrabilité et avec une combinaison,
  - avec roulettes de 10 cm avant et 7,6 cm arrière (3 po et 4 po) pour les endroits restreints.
- Le mât peut être fixé dans trois positions de hauteur différentes pour ajuster la hauteur minimale ou maximale désirée.
- Chargeur intégré ou chargeur mural également offert en option.
- Le mât et la base sont contrôlés électroniquement pour une utilisation simple.
- Capacité de rotation à 360° de la barre de retenue offrant aux soignants un contrôle optimal au cours du soulèvement et du positionnement et ce, sans interférence du mât ou de la perche.
- Options électroniques comprenant des fonctions d'arrêt d'urgence et d'abaissement d'urgence.

## FGA-450

### Floor Lift

The **FGA-450 floor lift** is a lifting aid used by health care professionals to transfer clients. The floor lift makes it possible to move mobility impaired individuals with minimal strain or risk to the caregiver, while providing complete safety, dignity and comfort for the client.

The **FGA-450 floor lift** has the ability to lift an individual up from one location such as bed, then move the individual to another location and finally lower the individual into a chair or bath. The functions of lifting up or down, or opening and closing the legs on the lift, are accomplished by pressing buttons on the hand control. The hand control is attached to the floor lift. Due to the design of the floor lift system, it takes very little effort to press a button to perform the desired motion.

#### PRODUCT HIGHLIGHTS

- Weight capacity is 450 lb.
- Lightweight, aluminum construction for ease of maneuvering and navigational capabilities.
- Power mast and base control for ease of operation.
- Lifting range allows for patient to be lifted from the floor.
- Bases come in two versions:
  - 4" front and 4" back casters for maximum control and maneuvering.
  - 4" front and 3" back caster combination for a low clearance requirement.
- The mast can be assembled in three different height mounting positions to enhance the maximum or minimum height desired.
- Integrated charger or optional wall mount charger is available.
- The mast and base are electronically controlled for easy of total operation.
- 360° turn capability of the carry bar delivers the most caregiver control during lifting and positioning without interference with the mast or boom.
- Electronics include emergency stop and emergency lowering functions.



#### 4" | ROULETTES / WHEELS

280415 MODÈLE RÉGULIER / STANDARD MODEL

280416 AVEC BARRE DE TRANSPORT QRS / WITH QRS CARRY BAR

#### 3" + 4" | ROULETTES / WHEELS

280410 MODÈLE RÉGULIER / STANDARD MODEL

280411 AVEC BARRE DE TRANSPORT QRS / WITH QRS CARRY BAR



280400 MODÈLE RÉGULIER / STANDARD MODEL

280402 À PROFIL BAS / LOW PROFILE

## FGA-700

### Lève-personne au sol bariatrique

Le lève-personne au sol bariatrique **FGA-700** est un appareil d'aide à la levée employé par les professionnels de la santé pour transférer les patients. Le lève-personne au sol permet de déplacer des personnes à mobilité réduite, avec un minimum d'efforts et de risques pour le soignant, tout en offrant sécurité, dignité et confort au patient qui est déplacé.

Le lève-personne au sol bariatrique FGA-700 permet de soulever une personne d'un endroit, comme un lit, et de la déplacer à un autre endroit, avant de l'abaisser dans une chaise ou un bain. Les fonctions de soulèvement et d'abaissement, ou d'ouverture et de fermeture des pieds, sont activées en appuyant sur les boutons d'une commande à main. La commande à main est raccordée au lève-personne au sol. Étant donné la conception du système du lève-personne au sol, il est très simple d'appuyer sur le bouton pour effectuer le déplacement désiré.

#### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Capacité de poids de 317 kg (700 lb).
- Conception légère en aluminium pour une manœuvrabilité aisée et une capacité de déplacement optimale.
- Contrôle électrique du mât et de la base pour une utilisation facile.
- La portée de soulèvement permet de soulever les patients à partir du sol.
- Le mât peut être fixé dans trois positions de hauteur différentes pour ajuster la hauteur minimale ou maximale désirée.
- Le raccord du mât et de la base peut être assemblé facilement et sans outil. Les poignées de verrouillage fixent aisément les composantes pour un raccordement solide.
- Capacité de rotation à 360° de la barre de retenue offrant aux soignants un contrôle optimal au cours du soulèvement et du positionnement et ce, sans interférence du mât ou de la perche.
- Chargeur intégré ou chargeur mural également offert en option.
- Panneau de commande comprenant des capacités de diagnostic et le suivi de l'utilisation du lève-personne.
- Options électroniques comprenant des fonctions d'arrêt d'urgence et d'abaissement d'urgence.

## FGA-700

### Bariatric Floor Lift

The **FGA-700** is a lifting aid used by health care professionals to transfer clients. The floor lift makes it possible to move mobility impaired individuals with minimal strain or risk to the caregiver, while providing complete safety, dignity and comfort for the client.

The **FGA-700** has the ability to lift an individual up from one location such as bed, then move the individual to another location and finally lower the individual into a chair or bath. The functions of lifting up or down, or opening and closing the legs on the lift, are accomplished by pressing buttons on the hand control. The hand control is attached to the floor lift. Due to the design of the floor lift system, it takes very little effort to press a button to perform the desired motion.

#### PRODUCT HIGHLIGHTS

- Weight capacity is 700 lb.
- Lightweight, aluminum construction for ease of maneuvering and navigational capabilities.
- Power mast and base control for ease of operation.
- Lifting range allows for patient to be lifted from the floor.
- The mast can be assembled in three different height mounting positions to enhance the maximum or minimum height desired.
- The mast and base connection is easily assembled without tools, the locking handles easily secure the components for a solid connection.
- 360° turn capability of the carry bar delivers the most caregiver control during lifting and positioning without interference with the mast or boom.
- Integrated charger or optional wall mount charger is available.
- Control box comes standard with diagnostic capability and tracking of lift usage.
- Electronics include emergency stop and emergency lowering functions.

## SA-400

### Appareil d'aide à la levée

L'appareil d'aide à la levée **SA-400** de **Waverley Glen** est un accessoire facile à utiliser qui implique le patient/résidant et nécessite une aide minimale de la part du soignant. Le siège séparé rembourré permet des chargements et des déchargements simples. Conçu pour les patients qui ont besoin d'une aide limitée tout en disposant d'une force et d'une stabilité suffisante, le SA-400 est une solution simple et sécuritaire en matière de transferts de siège à siège.

Le SA-400 est conçu pour être polyvalent et facile à utiliser. Il est léger et peut être déplacé aisément. Le siège séparé rembourré et les protège-tibias assurent un transfert confortable pour le patient. Le SA-400 offre un confort optimal pour les patients et un emploi simple pour les soignants.

#### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Construction légère en acier.
- Solide, mais peut également traverser les embrasures de porte étroites.
- Siège séparé rembourré.
- Poignées de conception ergonomique.
- Facile à utiliser.
- Harnais de sécurité optionnel.

## SA-400

### Stand Aid

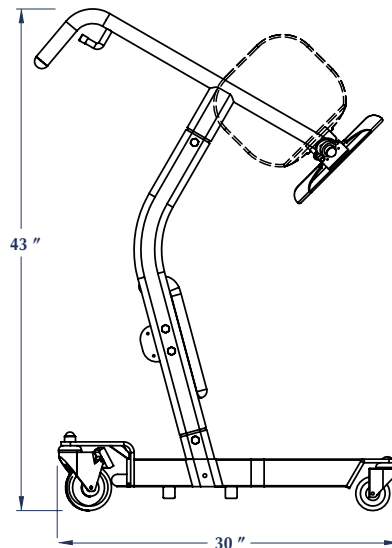
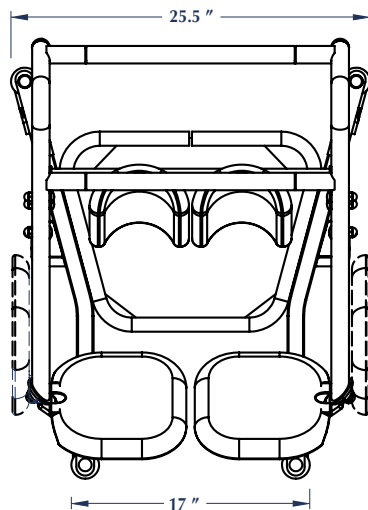
*The Waverley Glen SA-400 is an easy-to-use stand aid that engages the patient/resident and requires minimal assistance from the caregiver. The padded split seat allows for easy loading and unloading. Designed for patients who require limited assistance yet have sufficient strength and stability, the SA-400 offers simple solution and added security for seat to seat transfers.*

*The SA-400 is designed with ease of use and flexibility in mind. It's lightweight and easy to move. The padded split seat and shin pads allow for a comfortable transfer for the patient. The SA-400 maximizes patient comfort and caregiver ease of use..*

#### PRODUCT HIGHLIGHTS

- Lightweight, steel construction.
- Sturdy yet easily fits through narrow doorways.
- Padded split seat.
- Ergonomically designed handles.
- Ease of use.
- Optional security harness.

280031

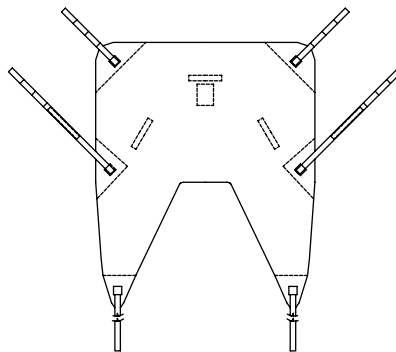


## Toile universelle

La toile universelle est simple à utiliser et à installer. Elle est une toile tout-usage qui offre un accès pour l'hygiène et un bon soutien pour le dos et les cuisses. La toile comprend des courroies pour les jambes, les hanches et les épaules, en plus de disposer de boucles pour l'ajuster à différentes positions assises. Disponible en trois types de tissus (à mailles, matelassé ou rembourré). La toile universelle est également offerte avec des appuis pour la tête et le cou en option.

### Universal Sling

*The Universal Sling is easy-to-use and easy-to-fit. It is a multi-purpose sling that provides toileting access as well as good back and thigh support. The sling comes with leg, hip and shoulder straps and features loops to accommodate various seating positions. Available in mesh, quilted or padded material, the Universal Sling can also be supplied with added head and neck support.*



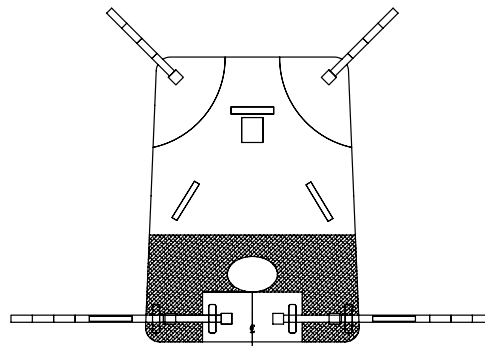
Voir la page 400 pour toutes les options  
See page 400 for more options

## Toile hamac

Reconnue par les professionnels pour être la toile la plus confortable et offrant le meilleur soutien, tant pour l'usage domestique que pour les milieux hospitaliers, la toile hamac est polyvalente et offre un accès pour l'hygiène en plus d'un appui pour la tête et tout le corps. La toile comprend des courroies pour les jambes et la tête, en plus de disposer de boucles permettant de l'ajuster à différentes positions assises. La toile hamac est offerte en tissu à mailles ou en tissu matelassé.

### Hammock Sling

*Acknowledged by professionals as the most comfortable and supportive sling for both home and institutional use, the versatile Hammock Sling combines toileting access with full body and head support. The sling comes with leg and head straps and features loops to allow for various sitting positions. The Hammock is available in either mesh or quilted material.*



Voir la page 400 pour toutes les options  
See pages 400 for more options

**VOUS NE TROUVEZ PAS CE QUE VOUS CHERCHEZ ?**

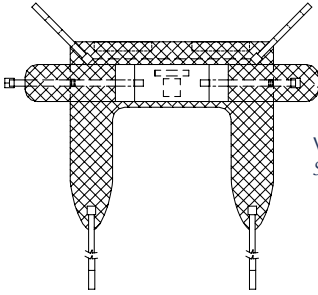
Contactez-nous pour plus d'informations | 1 800 361-0877 | mtm.ca

## Toile hygiénique

La toile hygiénique est facile à utiliser et facile à ajuster. Elle est spécialement conçue pour les usages hygiéniques et le toilettage. Son accès facile pour la plupart des usagers font de cette toile l'accessoire tout désigné pour les transferts et l'hygiène. La toile hygiénique est offerte en tissu matelassé et comprend des courroies pour les jambes et les épaules, en plus de disposer de boucles permettant de l'ajuster à différentes positions assises. Une courroie large pour la poitrine, offerte avec une attache en velcro ou à boucle, assure un soutien accru pour le haut du corps.

### Hygiene Sling

*The Hygiene Sling was specifically designed for toileting and hygiene functions. Access is unrestricted for most users, making this sling ideal for independent transfer and toileting. The Hygiene Sling features quilted material and comes with leg and shoulder straps with loops for various seating positions. A wide strap across the chest, available with velcro or buckle attachment, provides additional upper body support.*



Voir la page 400 pour toutes les options  
See page 400 for more options



## Toile hygiénique avec courroie de rétention

La **Toile hygiénique** avec courroie de rétention permet de retirer les sous-vêtements pour faire la toilette des patients, lors du transfert alors que le patient est soutenu par la toile.

- Le panneau de dos en forme de V est rembourré et sa surface antidérapante offre un meilleur support.
- Les découpes sous les bras réduisent la pression appliquée sous les bras.

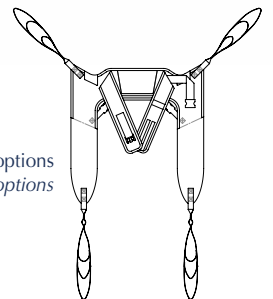
Les attaches en crochets et en boucles vous offre une sécurité maximale et permettent à la courroie sur la poitrine, d'être ajustée avant ou après le transfert du patient. Lors du transfert le patient adopte une position plus en extension, l'avantage de la courroie sur la poitrine devient alors évident, puisqu'elle assure le confort et la sécurité du patient. Aussi disponible avec des courroies de rétention, en option.

### Dual Access Sling

*The dual access sling is designed to be used with either a patient lifting hoist or a stand aid. It gives access to be able to remove and refit lower garments for toileting transfers whilst a client is suspended in the sling.*

- V-shaped boned padded back panel with non-slip surface for extra support.
- Cut away section reduces pressure under arms.

*Having hook/loop fasteners plus buckles provides extra security and also allows the chest band to be adjusted before/during the lift. As the client is lifted and their position becomes more extended, the ability to adjust the tension on the chest band is an important feature for the comfort and security of the client. Available with optional side retention straps.*



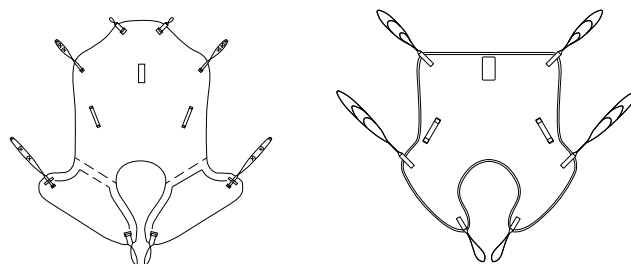
Voir la page 400 pour toutes les options  
See page 400 for more options

## Toile hybride extensible (Réduction de pression)

La **toile à réduction de pression** est conçue pour les patients qui doivent rester dans la toile pour de longues périodes. La toile est perméable à l'air et son élasticité lui permet d'épouser les formes de la chaise. La toile comporte des pochettes de rangement élastiques qui permettent de replier les courroies de manière sécuritaire, lorsque le patient est en position assise.

### Deluxe Support Spacer Sling (Pressure Relief)

The **Comfort Recline Sling** is designed for clients who have to remain in the sling for extended periods. The spacer material is fully breathable and stretches to mould to the shape of a chair. The sling features elasticated sections which allow the straps to be folded safely out of the way when the client is seated.



Voir la page 400 pour toutes les options  
See page 400 for more options

SANS SUPPORT DE TÊTE / WITHOUT HEAD SUPPORT

8H4200 X-GRAND / X-LARGE

8H4500 PETIT / SMALL

8h4300 GRAND / LARGE

8h4600 JUNIOR / JUNIOR

8h4400 MOYEN / MEDIUM

8h4700 ENFANT / KID

## Toile hybride Polyslip

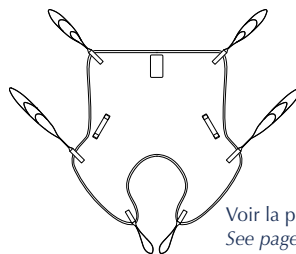
La toile est spécifiquement conçue pour offrir support et confort aux patients. Conçue pour convenir à la plupart des patients.

- Le matériel qui glisse aisément sur la portion extérieure des jambes permet d'enfiler et de retirer la toile facilement.
- Section coussinée pour les jambes et sans attaches sur la portion extérieure des jambes pour un confort accru.

### Deluxe Support Polyslip Sling

The sling is designed to be both supportive and comfortable. It is designed to accommodate most clients.

- Slip fit material on outer leg sections to aid sling application/removal.
- Quilted leg sections and no binding on the outer leg sections for added comfort.



Voir la page 400 pour toutes les options  
See page 400 for more options



VOUS NE TROUVEZ PAS CE QUE VOUS CHERCHEZ ?  
Contactez-nous pour plus d'informations | 1 800 361-0877 | mtm.ca

# TOILES | SLINGS

		ENFANT CHILD	JUNIOR JUNIOR	PETIT SMALL	MOYEN MEDIUM	GRAND LARGE	X-GRAND X-LARGE	XX-GRAND XX-LARGE	TAILLE UNIQUE ONE SIZE
TOILES UNIVERSELLES UNIVERSAL SLINGS	MATELASSÉ   QUILTED		517305	517310	517320	517330	517340	517350	
	REMBOURRÉ   PADDED							527350	
	FILET + SUPPORT DE TÊTE MESH + HEAD SUPPORT		517405	517410	517420	517430	517440	517450	
	MATELASSÉ + SUPPORT DE TÊTE QUILTED + HEAD SUPPORT		517505	517510	517520	517530	517540	517550	
	REMBOURRÉ + SUPPORT DE TÊTE PADDED + HEAD SUPPORT							527550	
	FILET/POLYESTER   MESH/POLYESTER	8A2700	8A2600	8A2500	8A2400	8A2300	8A2200		
	POLYSLIP   POLYSLIP	8A1720	8A1620	8A1520	8A1420	8A1320	8A1220		
	POLYSLIP + SUPPORT DE TÊTE INTÉGRÉ POLYSLIP + TAPED HEAD SUPPORT	8A1700	8A1600	8A1500	8A1400	8A1300	8A1200		
	FILET/POLY + SUPPORT DE TÊTE INTÉGRÉ MESH/POLY + TAPED HEAD SUPPORT	8A2730	8A2630	8A2530	8A2430	8A2330	8A2230		
	SLIPFIT   SLIPFIT		8A3600	8A3500			8A3200		
	SLIPFIT + SUPPORT DE TÊTE SLIPFIT + HEAD SUPPORT			8A3520			8A3220		
	RÉDUCTEUR DE PRESSION   SPACER	8A4700	8A4600	8A4500	8A4400	8A4300	8A4200		
	RÉDUCTEUR DE PRESSION + SUPPORT DE TÊTE INTÉGRÉ SPACER + TAPED HEAD SUPPORT	8A4730	8A4630	8A4530	8A4430	8A4330			

TOILES HAMACS HAMMOCK SLINGS	POLYSLIP + SUPPORT DE TÊTE POLYSLIP HEAD SUPPORT	8D1720	8D1620	8D1520	8D1420	8D1320	8D1220		
	SLIPFIT   SLIPFIT		8D3600	8D3500	8D3400	8D3300			
	SLIPFIT + SUPPORT DE TÊTE SLIPFIT HEAD SUPPORT		8D3620	8D3520	8D3420	8D3320			
	RÉDUCTEUR DE PRESSION + SUPPORT DE TÊTE INTÉGRÉ SPACER + TAPED HEAD SUPPORT	8D4730	8D4630	8D4530	8D4430	8D4330			
	FILET/POLY + SUPPORT DE TÊTE INTÉGRÉ MESH/POLY + TAPED HEAD SUPPORT	8D2730	8D2630	8D2530	8D2430	8D2330	8D2230		

TOILES HYGIÉNIQUES HYGIENE SLINGS	DOUBLE ACCÈS POLYESTER DUAL ACCESS POLYESTER	8B0700	8B0600	8B0500	8B0400	8B0300	8B0200		
	AVEC COURROIES DE RÉTENTION DUAL ACCESS SIDE RETENTION STRAPS	8C0700	8C0600	8C0500	8C0400	8C0300	8C0200		

TOILES HYBRIDES DELUXE SUPPORT SLINGS	POLYSLIP   POLYSLIP	8H1700	8H1600	8H1500	8H1400	8H1300	8H1200		
	FILET/POLYESTER   MESH/POLYESTER	8H2700	8H2600	8H2500	8H2400	8H2300	8H2200		
	RÉDUCTEUR DE PRESSION   SPACER	8H4700	8H4600	8H4500	8H4400	8H4300	8H4200		
	POLYSLIP + SUPPORT DE TÊTE POLYSLIP + HEAD SUPPORT	8H1720	8H1620	8H1520	8H1420	8H1320	8H1220		
	RÉDUCTEUR DE PRESSION + SUPPORT DE TÊTE SPACER + HEAD SUPPORT	8H4730	8H4630	8H4530	8H4430	8H4330	8H4230		
	ROULEAU CERVICAL NECK ROLL								8N0900



510435 DELUXE

## Toile de marche

La toile de marche a été conçue pour aider les physiothérapeutes. Cette toile offrant un soutien supérieur permet de soulever un individu en toute sécurité d'une position assise à une position debout. La toile de marche offre un soutien au haut du corps, tout en permettant une liberté de mouvement complète pour les patients/résidents effectuant des exercices dans un contexte de réhabilitation.

## Toile de marche de luxe

La toile de marche de luxe représente la nouvelle génération de toiles conçues pour offrir un soutien optimal pour les déplacements. Cette toile possède les mêmes caractéristiques que la toile de marche standard mais elle offre un soutien accru au niveau du torse.

## Walking Sling

*The Walking Sling was developed with the help of physical therapists. This supportive sling assists in the safe lifting of individuals from a seated to a standing position. The Walking Sling offers upper body support and freedom of movement to individuals performing exercises in a rehabilitation setting.*

## Deluxe Walking Sling

*The Deluxe Walking Sling is the new generation of slings for support during ambulation. This sling features all of the same features of the Walking Sling, but offers additional adjustment around the torso.*



## Toile de soutien complet pour la réhabilitation et la marche

Le système de soutien complet pour la réhabilitation et la marche est une toile à double fonction permettant un mouvement naturel de la position assise à la position debout. Fonctionnant autant à partir d'un lit que d'une chaise, cette toile encourage les transferts par pivot, la mobilité et la propreté.

La conception de la toile comprend un support dorsal renforcé de 30 cm (12 po) et un tissu non glissant pour permettre au patient de demeurer stable au cours des mouvements. Les courroies des jambes sont détachables et ajustables avec une bande rembourrée de 30 cm, afin d'assurer un confort au niveau des cuisses. La toile comprend également des découpes pour les ajustements au niveau de la taille et pour assurer le confort tout autour du torse. La toile offre également des courroies avec possibilité de boucle en continu et 4 options de boucles pour la section des épaules. Charge de travail sécuritaire : 363 kg (800 lb).

## Walking Rehabilitation Total Support Sling

*The Rehab Walking Total Support System is a dual purpose sling affording a natural sit to stand movement. Functional from both bedside and chair surface, this sling encourages pivot transfers, ambulation and toileting.*

*Sling design has a reinforced, 12" back support with non slip fabric to keep the patient stationary while moving. Leg straps are detachable and adjustable with foot long padding to provide comfort for thighs. The sling has curved cut outs for waist adjustments so that it gives comfort around the torso. The sling has binding to be a continuous loop with 4 loops options at shoulder section. Safe working load - 800 lb (363 kg).*

RÉGULIÈRE | STANDARD

JUNIOR JUNIOR	PETIT SMALL	MOYEN MEDIUM	GRAND LARGE	X-GRAND X-LARGE	XX-GRAND XX-LARGE
510421	510422	510423	510424	510425	510426

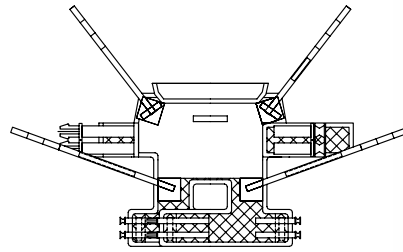


## Toile de soutien en position debout

La toile de soutien en position debout est une toile à usage double qui contribue à recréer le mouvement naturel permettant de se lever. Utilisable à partir d'un lit ou d'une chaise, cette toile est idéale pour les transferts par pivot, les déplacements et les activités hygiéniques.

### Full Standing Support Sling

The Standing Sling is a dual purpose sling affording a natural sit to stand movement. Functional from both bedside and chair surface, this sling encourages pivot transfers, ambulation and toileting.

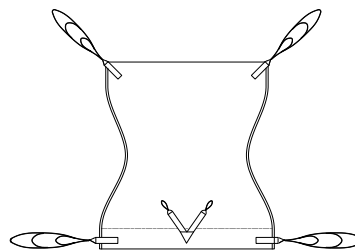


	PETIT SMALL	MOYEN MEDIUM	GRAND LARGE	X-GRAND X-LARGE	XX-GRAND XX-LARGE
RÉGULIÈRE   STANDARD	507910	507920	507930	507940	507950

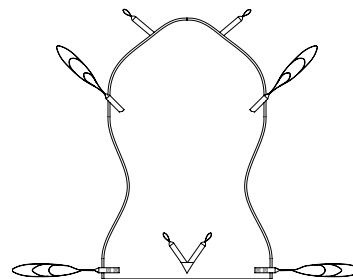
## Toile à réduction de pression (Confort extensible)

La **toile à réduction de pression** est conçue pour les patients ayant subi une amputation, mais est aussi adaptée au patient qui doivent rester dans la toile pour de longues périodes. La toile est perméable à l'air et son élasticité lui permet d'épouser les formes de la chaise. La toile comporte des pochettes de rangement élastiques qui permettent de replier les courroies de manière sécuritaire, lorsque le patient est en position assise.

- Non recommandée pour faire la toilette des patients puisque la toile ne comporte pas d'ouverture (disponible avec ouverture en commande spéciale).
- Devrait être appliqué à un patient en position couchée.
- La conception sans poignée assure le confort du patient même en position couchée.



SANS SUPPORT POUR LA TÊTE  
WITHOUT HEAD SUPPORT



AVEC SUPPORT POUR LA TÊTE  
WITH HEAD SUPPORT

### Comfort Recline Sling (Pressure Relief)

The **Comfort Recline Sling** is designed for the amputee client but it is also suitable for clients who have to remain in the sling for extended periods. The spacer material is fully breathable and stretches to mould to the shape of a chair. The sling features elasticated sections which allow the straps to be folded safely out of the way when the client is seated.

- Not suitable for toileting as the sling has no aperture (available with an aperture as a special order).
- Should be applied to a client in the supine position.
- No handles included in the design to ensure comfort when in a supine position or in a chair.

	ENFANT CHILD	JUNIOR JUNIOR	PETIT SMALL	MOYEN MEDIUM	GRAND LARGE	X-GRAND X-LARGE
RÉDUCTEUR DE PRESSION SPACER	8E4700	8E4600	8E4500	8E4400	8E4300	8E4200
RÉDUCTEUR DE PRESSION AVEC SUPPORT DE TÊTE SPACER WITH HEAD SUPPORT	8E4730	8E4630	8E4530	8E4430	8E4330	8E4230



## Toile triangle

La toile est conçue en forme de triangle avec une mousse rembourrée qui permet une position uniforme avec un excellent support pour le dos. La toile a 4 points de fixation. Elle a une boucle et un crochet en velcro utilisés pour l'attacher au lit et placer le patient confortablement. Ces toiles ne sont utilisées que pour des fins de retournement et non pour la levée. Les tailles disponibles sont de Junior à XXL.

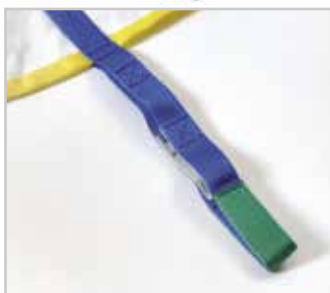
### Tri-Turner Sling

*Sling design has triangular shape with padded foam that gives an uniform position with excellent support for the entire back. The sling has 4 attachment points. The sling has Velcro loop and hook used to attach to the bed to turn the patient comfortably. These sling are only used for turning purpose not for lifting. Size range are from Junior to XXL.*



MOYEN MEDIUM	GRAND LARGE	X-GRAND X-LARGE
507782	507783	507784

RÉGULIÈRE | STANDARD



## Toile à usage unique

**Waverley Glen** est heureux d'offrir les toiles jetables. À une époque où la prévention de la contagion est une préoccupation de premier ordre, Waverley Glen offre une solution d'avant-garde. Les toiles jetables sont conçues pour être employées par un seul individu pour ensuite être jetées lorsque a) le patient ou le résidant n'en a plus besoin ou b) la toile est salie. Les toiles jetables sont fabriquées à partir des mêmes exigences de conception, de sécurité et de confort que les toiles universelles de Waverley Glen. Toutes les toiles jetables peuvent accueillir une charge allant jusqu'à 273 kg (600 lb). L'étiquette indique le moment approprié pour jeter la toile. Généralement, la toile peut être utilisée pendant 1 à 3 mois (en fonction de la fréquence d'utilisation). Disponible pour la toile universelle, bande et de positionnement.

### Single Use Sling

*Waverley Glen is pleased to be able to offer disposable slings. With infection control becoming an area of greater focus and attention, Waverley Glen has the solution. Disposable slings are designed to be used by one individual and disposed of when; a) the patient/resident no longer requires or b) the sling is soiled. The disposable slings are based on the design, safety, comfort and application of the Waverley Glen sling patterns. Label indicates when the sling is in need of disposal. Typical safe use ranges from 1-3 months (dependent upon frequency of use). Available in the universal, band and positioning sling.*



#### TOILE BANDAGE JETABLE

Parfait pour offrir un soutien aux membres afin de faciliter le changement de pansements sur les bras, les mains, les jambes et les pieds ou pour soulever des membres au cours d'une chirurgie.

#### DISPOSABLE BAND SLING

*Ideal for supporting limbs to facilitate change of dressing on arms, hands, legs, feet or to elevate and hold limbs during surgery.*

PETIT SMALL	MOYEN MEDIUM	GRAND LARGE	X-GRAND X-LARGE
547050	547060	547070	547080

RÉGULIÈRE | STANDARD

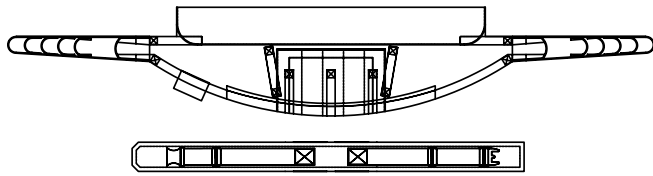
**VOUS NE TROUVEZ PAS CE QUE VOUS CHERCHEZ ?**  
Contactez-nous pour plus d'informations | 1 800 361-0877 | mtm.ca

## Toile d'aide à la levée

Conçue par une équipe d'experts de **Waverley Glen**, la toile d'aide à la levée s'enroule confortablement autour de la taille d'un patient et permet, par une légère pression, d'aider la personne à se lever. La toile d'aide à la levée est rembourrée pour assurer un confort optimal, en plus de disposer des trois boucles caractéristiques de Waverley Glen, qui offrent un éventail d'options pour assurer le bien-être du patient au cours de la levée. La ceinture d'aide à la levée est amovible et vendue séparément.

### Stand-Aid Sling

Designed by **Waverley Glen's** expert research team, the Stand-Aid Sling will comfortably wrap around the patient's waist and with limited pressure will help raise the person to a standing position. The Stand-Aid Sling is padded for extra comfort and comes with Waverley Glen's signature loop design, which allows for greater options for comfort when performing the lift. The Waverley Glen Stand-Aid belt is removable and sold separately.



	X-PETIT X-SMALL	PETIT SMALL	MOYEN MEDIUM	GRAND LARGE	X-GRAND X-LARGE	XX-GRAND XX-LARGE
RÉGULIÈRE   STANDARD	280070	280071	280072	280073	280074	280075
AVEC CEINTURE   WITH BELT		280076	280077	280078	280079	

## Toile bandage (maintien)

Parfait pour offrir un soutien aux membres afin de faciliter le changement de pansements sur les bras, les mains, les jambes et les pieds ou pour soulever des membres au cours d'une chirurgie.

### Band Sling

Ideal for supporting limbs to facilitate change of dressing on arms, hands, legs, feet or to elevate and hold limbs during surgery.

RÉGULIÈRE   STANDARD		
JETABLE DISPOSABLE	MOYEN MEDIUM	X-GRAND X-LARGE
507770	507720	507740



## Toile pour la morgue

La toile pour la morgue est composée de 4 bandes de toile de sangles noires de 5 cm (2") de largeur, munies chacune de 2 boucles. Chaque bande est d'une longueur de 137 cm (54") d'une boucle à l'autre. Cette toile est conçue pour être employée exclusivement avec une barre de retenue pour la morgue.

### Morgue Sling

*The morgue sling is a total of 4 bands made out of 2" (5 cm) black webbing. The straps have 2 loops. Each band is a total length of 54" (137 cm) from loop to loop. To be used with morgue carry bar only.*

510437



## Planche de transfert

Une planche de transfert de polyéthylène blanc de haute densité, fabriquée de matériaux radiotransparents, utilisés pour les rayons X et les départements d'imagerie. Les courroies sont détachables et se fixent à la planche pour les levées, afin de permettre à la planche d'être laissée sur la table d'imagerie.

### Transfer Board

*A white high density polyethylene transfer board made from radiolucent material used in x-ray and imaging departments. Straps are separate from board and clip on for lifting so the board can be left on imaging table.*

18" 507821

24" 507820



ENS. DE 6 COURROIES | 6 STRAPS KIT

507823 AVEC MOUSQUETON / WITH CARABINER

507824 SANS MOUSQUETON / WITHOUT CARABINER

## Toiles personnalisées

Même si nous offrons plus de 100 types de toiles, les besoins varient toujours d'un individu à l'autre ou d'un endroit à l'autre. C'est pourquoi nous offrons également la possibilité de modifier la conception actuelle d'une toile pour satisfaire vos exigences les plus précises en ajoutant, par exemple, une courroie supplémentaire. Il est également possible de tout simplement créer une toute nouvelle toile tout à fait unique. Avant de créer une toile personnalisée, notre division de l'ingénierie procédera à l'analyse de la conception proposée afin de s'assurer de l'intégrité de tous les éléments. Une fois la toile assemblée dans notre unité de production, nous nous chargerons de tester chaque toile afin de garantir leur efficacité. En matière de toiles personnalisées, les modifications les plus fréquentes comprennent l'ajout de boucles, de sangles ou de rembourrage.



## Custom Slings

Although we offer over 100 standard slings, everyone is unique and their needs are different. That is why we will customize any of our standard slings to help suit your needs better. You can modify an existing sling design, like adding an extra strap, or we can start right from scratch. Before creating a custom sling, our engineering department reviews the design to ensure that there will be no loss of integrity with the changes. Once the custom sling has been made by our in-house sling manufacturing, we weight test each custom sling to ensure its strength. Common customizations include adding: loops, straps and padding.

## Identification d'une toile

Toutes les toiles **Handicare** peuvent être étiquetées selon vos besoins, ce qui facilite l'identification des toiles et assurent que ces dernières retourneront aux départements ou aux unités appropriés.

### Sling Labeling

Custom labeling is available for all **Handicare** slings. This substantially improves sling identification to ensure that it makes it back to the correct department or unit.



ÉTIQUETTE DE LA TOILE  
SLING LABEL



## Dimensions des toiles

**Handicare** offre un vaste éventail de toiles de dimensions standards afin de répondre aux besoins les plus divers des patients/résidents. Voici certaines règles générales concernant les dimensions des toiles Handicare.

### Sling Sizing

**Handicare** offers a wide range of standard sizes to be sure to accommodate the needs of a diverse patient/resident population. Here are some general guidelines for sizing Handicare slings.

GRANDEUR SIZE	HAUTEUR HEIGHT	POIDS WEIGHT	COURROIES STRAPS
ENFANT • CHILD	< 3'	< 70 lb	
JUNIOR	3' - 4'	70 - 110 lb	
PETIT • SMALL	4' - 5'6"	95 - 150 lb	
MEDIUM	5' - 6'	125 - 250 lb	
GRAND • LARGE	6' - 7'	250 - 400 lb	
X-GRAND • X-LARGE	6' - 7'	400 - 480 lb	
XX-GRAND • XX-LARGE	> 6,5'	> 480 lb	



ATTACHES  
END LOOPS

## Filet avec revêtement antimicrobien *Mesh with anti-microbial coating*



- Mélange de polyester à armure ouverte hautement durable.
- Fabriquée pour la résistance.
- Les toiles en filet ont des propriétés de séchage rapide et sont hautement respirantes.
- Les toiles faites de ce tissu sont lavables.
- *High durable, open-weave polyester blend.*
- *Manufactured for strength.*
- *Mesh slings have quick drying properties and are highly breathable.*
- *Slings made of this fabric are washable.*

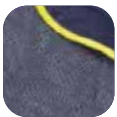
## Polyester Slipfit (PolySlip)



- Tissu en polyester tricoté qui peut s'étirer pour une application facile et un confort accru.
- Comprend des sections de jambe extérieures en nylon « slip fit » avec des propriétés de faible frottement lui permettant d'être monté/retiré plus facilement.
- *Smooth knitted polyester fabric that can stretch providing ease of application and added comfort.*
- *Includes outer leg sections of «slip fit» nylon material with low friction properties allowing it to be fitted/removed more easily.*

## Polyester Filet (Filet/Poly) avec revêtement antimicrobien

### *Polyester Mesh (Mesh/Poly) with anti-microbial coating*



- Le filet en polyester est associé à une couche de polyester doux et à un rembourrage non absorbant sur les sections intérieures des jambes.
- Idéal pour une utilisation dans les piscines et pour se doucher lorsque la toile est en place.
- *Polyester mesh is combined with smooth polyester layer and non-absorbent padding on inner leg sections.*
- *Ideal for use in swimming pools and for showering while the sling is in position.*

## Jetable *Disposable*



- Conçu pour une utilisation par un seul patient, ce polyester non tissé à mailles est solide, hautement respirant et hydrofuge.
- Les taches légères se nettoient facilement ; les toiles en tissu jetables sont conçues pour être laissées en place.
- *Designed for single patient use, this non-woven, stitch-bond polyester is strong, highly breathable, and liquid repellent.*
- *Can be spot cleaned of light soiling; disposable fabric slings are designed to be left in place.*

## Polyester (Poly) Avec revêtement antimicrobien *With anti-microbial coating*



- Tissu à armure fermée très durable, fabriqué pour la résistance.
- Les toiles fabriquées à partir de ce tissu sont lavables.
- Certaines de nos toiles en polyester offrent un rembourrage en mousse à cellules ouvertes dans les appuis-jambes et des appuis-tête en option.
- *Highly durable, closed weave fabric manufactured for strength.*
- *Slings made of this are washable.*
- *Some of our Polyester slings offer open-cell foam padding in the leg supports and optional head supports.*

## Réducteur de pression *Spacer*



- Étirement multidirectionnel.
- Évacue l'humidité.
- Peut convenir aux personnes ayant des problèmes d'intégrité de la peau.
- Peut offrir un ajustement plus confortable pour les patients en douleur.
- *Multi-directional stretch.*
- *Wicks away moisture.*
- *May be suitable for those with skin integrity issues.*
- *May provide a more comfortable fit for those in pain.*

## Filet matelassé (Matelassé) *Quilted Mesh (Quilted)*



- Nos toiles en tissu matelassé possèdent un mélange unique de mousse matelassée à cellules ouvertes et de polyester qui offre un confort accru à l'utilisateur et réduit le gonflement sous les jambes.
- Très durable et construit pour être perméable, permettant à l'air et à l'eau de passer à travers.
- Facilement lavable en cas de besoin.
- Les toiles de transfert en position assise sont faites en filet et les supports de jambe en filet matelassé.
- *Our quilted mesh fabric slings have a unique blend of quilted open cell foam and polyester that provides increased comfort for user and reduces bunching under the legs.*
- *Highly durable and constructed to be permeable, allowing for air and water to pass through.*
- *Easily washable when needed.*
- *Seated style transfers slings have the body of mesh material and the leg supports of quilted mesh material.*

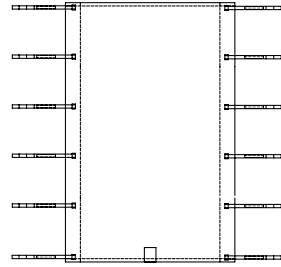
## Rembourré avec revêtement antimicrobien *Padded with anti-microbial coating*



- Bandes pour jambe rembourrées en polyester avec un confort accru.
- *Padded polyester leg bands with increased comfort.*

## Toile de positionnement

La toile de positionnement est conçue pour être intégrée en permanence à un lit. La toile dispose de plusieurs paires de courroies ainsi que de boucles offrant du soutien dans plusieurs positions. Compte tenu que le repositionnement et le retournement des patients, effectués manuellement et rapidement, posent un risque important de blessures pour les soignants, la toile de positionnement permet de faciliter ce type de tâches, en plus de pouvoir être utilisée pour les transferts vers d'autres surfaces horizontales.



### Positioning Sling

The Positioning Sling is intended to be permanently in place as part of the bedding. The sling has several pairs of straps and features loops to offer support in various positions. Repositioning and turning, done manually under time pressure, poses a significant risk of injury to caregivers. The Positioning Sling is designed to address that risk. The sling is also used for transfers to other horizontal surfaces.



**ÉGALEMENT DISPONIBLE en version  
Toile Confort (réduction de pression)**  
Voir la page 400 pour toutes les options

**ALSO AVAILABLE in Pressure Relief**  
See page 400 for more options

	36" X 51"	36" X 70"		42" X 78"		56" X 78"
	VERT GREEN	VERT GREEN	BLEU BLUE	BLEU BLUE	NOIR BLACK	BLEU BLUE
RÉGULIÈRE STANDARD	507802	507807				
FILET MESH			507810	507811		507814
TOILE À USAGE UNIQUE SINGLE USE SLING						547810
TISSU EXTENSIBLE AVEC ÉLASTIQUE EXTENSIBLE FABRIC WITH ELASTIC					9Y4901	



**230010 2100** 155 cm long x 72 cm large (61" x 28,25")  
61" Long x 28,25" Wide (155 cm x 72 cm)

**230030 2101** 155 cm long x 117 cm large (61" x 46")  
61" Long x 46" Wide (155 cm x 117 cm)

## Ergoslide<sup>MD</sup>

**2100 couverture Ergoslide<sup>MD</sup>**

**2101 couverture ErgoSlide<sup>MD</sup> pour personne obèse**

La couverture **ErgoSlide<sup>MD</sup>** peut être employée pour bouger un patient sur un lit, pour l'asseoir, le retourner ou l'aider à sortir du lit, sans devoir tirer sur son corps, ses bras ou ses jambes et sans que le soignant ait à effectuer un soulèvement. La couverture est fabriquée en nylon résistant et cousue sur une bande roulée suffisamment large pour y coucher un patient. Des poignées en sangles de toile sur les deux côtés de la couverture permettent de faire pivoter ou glisser le patient.

- Permet le repositionnement facile d'un patient dans un lit.
- Permet de retourner sans effort un résidant dans un lit.
- Idéale pour les transferts latéraux d'un lit à une civière.
- Poignées ergonomiques aidant aux manœuvres ne nécessitant pas de soulèvement.

## Ergoslide<sup>®</sup>

**2100 Ergoslide<sup>®</sup>**

**2101 Bariatric ErgoSlide<sup>®</sup>**

The **ErgoSlide<sup>®</sup>** can be used to move patients up or across a bed, sit them up, turn them, and help them get out of bed without pulling the patient's body, arms or legs, and without the caregiver having to lift. It is made from a strong nylon material sewn into a long roller band and is wide enough for a patient to lie on. Webbing handles are on both sides of the sheet around the full length, which are used to turn or slide the patient.

- Easily reposition a patient in bed.
- Effortlessly turn a resident in bed.
- Laterally transfer a patient from bed to gurney.
- Ergonomically inclined handles to assist in "No Lift" maneuvers.



**230500**

## Ergoslide Plus<sup>MD</sup>

**2300 couverture de transfert Ergoslide<sup>MD</sup> Plus**

La couverture de transfert **ErgoSlide<sup>MD</sup> Plus** peut être employée pour repositionner des patients alités dans plusieurs directions. Cette longue boucle continue, en tissu antistatique, offre une capacité de réduction de la friction optimale, en plus d'être facile à installer et à retirer. La couverture est désinfectée aisément et peut être nettoyée à des températures allant jusqu'à 80° C (176° F).

**108 cm de longueur par 80 cm de largeur (42,5" x 31,5")**

## Ergoslide<sup>®</sup> Plus

**2300 Ergoslide<sup>®</sup> plus slide sheets**

The **ErgoSlide<sup>®</sup> Plus** can be used to reposition clients in bed in multiple directions. This continuous loop of anti-statically treated material offers superior friction reducing properties. Simple to introduce and remove. Easy to disinfect and washable up to 80° C (176° F).

**42.5" Long x 31.5" Wide (108 cm x 80 cm)**



## Ergosheets<sup>MD</sup>

### 2200 couvertures Ergosheets<sup>MD</sup>

Lorsqu'il est nécessaire de repositionner un patient ou un résidant dans un lit, il est important de réduire les risques de blessures pouvant affliger les soignants. Conçues pour aider au repositionnement, les couvertures **ErgoSheets<sup>MD</sup>** sont fabriquées d'un tissu résistant en nylon et sont recouvertes d'un mélange de silicone pour éliminer un maximum de friction. À l'aide d'équipement incliné de façon ergonomique, les soignants peuvent répondre aux besoins de leurs patients de façon rapide et efficace, tout en réduisant les risques de subir des blessures au dos ou à la coiffe des rotateurs.

Les couvertures ErgoSheets<sup>MD</sup> ne sont pas conçues pour demeurer en permanence sous les patients, car leur surface sans friction pourrait occasionner des déplacements indésirables. Grâce à leurs rebords ourlés en nylon très résistant qui prévient l'effilochage, ces outils de repositionnement sont idéaux pour aider en toute sécurité les résidants à mobilité réduite.

**143 cm de longueur par 80 cm de largeur (56" x 32")**

- Permet le repositionnement facile d'un patient dans un lit.
- Permet de retourner sans effort un résidant dans un lit.
- Poignées ergonomiques aidant aux manœuvres ne nécessitant pas de soulèvement.

## Ergosheets<sup>®</sup>

### 2200 Ergosheets<sup>®</sup>

*When needing to reposition a patient or resident in their bed, it is important to reduce the risk of injury to caregivers. Designed to easily assist in the repositioning process, the **ErgoSheets<sup>®</sup>** are created from a strong nylon material that is treated with silicone properties in order to encourage friction free movements. Using ergonomically inclined equipment, caregivers can safely and quickly attend to the needs of their patients while reducing risk of back or rotator cuff injury.*

*The ErgoSheets<sup>®</sup> are not meant to remain under the patient, as the friction free surface could cause unwanted repositioning. Because it is made from a strong nylon material and hemmed on the edges to prevent fraying, this positioning device is ideal for use with immobile residents for easy, injury free patient assistance.*

**56" Long x 32" Wide (143 cm x 80 cm)**

- Easily reposition a patient in bed.
- Effortlessly turn a resident in bed.
- Ergonomically inclined handles to assist in "No Lift" maneuvers.



230100



230510

## Ultra Ergosheets<sup>MD</sup>

### 2400 couverture Ergosheets<sup>MD</sup> ultra

Les couvertures **ErgoSheets<sup>MD</sup> ultra** offrent les mêmes caractéristiques que les couvertures ErgoSheets<sup>MD</sup> standards, mais elles sont fabriquées d'un tissu plus mince, ce qui les rendent plus faciles à installer et à enlever. Les couvertures permettent également d'installer des toiles dans les chaises ou les lits pour les patients qui ont de la difficulté à se déplacer ou à se retourner.

165 cm de longueur par 82,5 cm de largeur (66" x 33")

## Ultra Ergosheets<sup>®</sup>

### 2400 ultra Ergosheets<sup>®</sup>

The **Ultra ErgoSheets<sup>®</sup>** feature all of the same features as the standard ErgoSheets<sup>®</sup>, but is offered in a thinner material, making it easier to apply and remove. These sheets offer a means of applying slings in both chair and bed for patients that offer challenges in moving or turning.

66" Long x 33" Wide (165 cm x 82.5 cm)



230020

## Ergoslide<sup>MD</sup> LT

### 4400 couverture de transfert latéral Ergoslide<sup>MD</sup>

La couverture de transfert latéral **ErgoSlide<sup>MD</sup> LT** est utilisée pour transférer un patient d'un lit à un autre, d'un lit à une civière, un brancard ou une table d'examen, sans devoir tirer sur le corps, les bras ou les jambes du patient. La couverture permet également à un seul soignant d'effectuer toutes ces opérations. Il est maintenant possible pour un seul soignant d'effectuer un transfert latéral sans devoir recourir à un lève-personne, à condition évidemment d'évaluer la situation avec soin. La couverture ErgoSlide<sup>MD</sup> LT dispose de quatre rangées de poignées en sangles de toile, sur toute sa longueur qui sont employées pour les transferts latéraux.

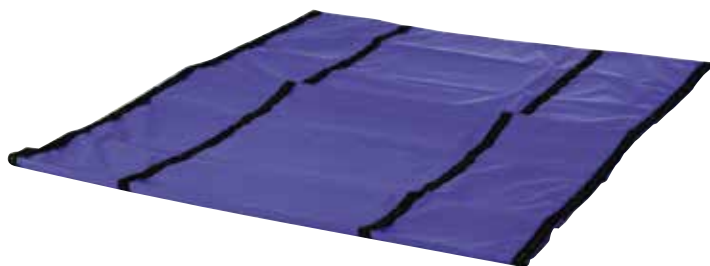
155 cm de longueur par 117 cm de largeur (61" x 46")

## Ergoslide<sup>®</sup> LT

### 4400 Ergoslide<sup>®</sup> lateral transfer

The **ErgoSlide<sup>®</sup> LT** can be used to move a patient from bed to bed, gurney/stretcher to bed, or exam table to bed without pulling the patient's body, arms or legs, and without the caregiver having to lift. Even more, when using the LT, there is not a need for multiple caregivers to execute the move. That's right, now one caregiver can easily perform a lateral transfer without using mechanical lifts, assuming the caregiver has assessed that he or she will be able perform the move. Constructed from a strong nylon material sewn into a long roller band, the ErgoSlide<sup>®</sup> LT has four rows of webbed handles around the full length, which are used to perform the lateral transfer.

61" Long x 46" Wide (155 cm x 117 cm)



## Ergobelt<sup>MD</sup> Plus

**3100 ceinture de marche rembourrée Ergobelt<sup>MD</sup> avec poignées cousinées**

La ceinture **ErgoBelt<sup>MD</sup> Plus** est une ceinture de marche et de transfert rembourrée, qui combine les principes de base de l'ergonomie, pour offrir une aide au déplacement, aussi confortable que durable. Avec ces quatre poignées cousinées, et une boucle ajustable pour obtenir un bien-être optimal, ces ceintures de marche sont les accessoires idéaux à intégrer, dans les établissements de santé ou les maisons de soins, afin d'assurer aux patients des déplacements sécuritaires. La « douceur » de ce produit assure un ajustement confortable pour les patients et une simplicité d'utilisation pour les soignants, en plus de réduire les risques de blessures, en encourageant des manœuvres adéquates de transferts et de déplacements chez les patients.

*La ceinture convient aux tailles entre 73,5 cm et 124,5 cm (29" à 49")*

## Ergobelt<sup>®</sup> Plus

**3100 Ergobelt<sup>®</sup> plus Padded Gait Belt with Cushioned Handles**

*The ErgoBelt<sup>®</sup> Plus is a soft transfer gait belt that combines the basic principles of ergonomics into an extremely durable and comfortable patient moving aid. With four large padded handles and an adjustable buckle to employ the proper fit, these transfer gait belts are an ideal solution to implement in your health care facility or nursing home for safe patient handling. The "softness" promoted by this product ensures not only a comfortable fit for your patient, but also commands comfort for the caregivers, as well as helps reduce the risk of injury by instilling proper patient transferring and moving.*

*Belt fits 29" - 49" (73.5 - 124.5 cm)*

## Ergobelt<sup>MD</sup>

**3100 ceinture de marche professionnelle Ergobelt<sup>MD</sup> avec quatre poignées**

L'utilisation d'une ceinture **ErgoBelt<sup>MD</sup>** offre une solution ergonomique pour assurer la sécurité d'un patient qui marche ou qui se déplace. De nombreux soignants préfèrent utiliser ces ceintures au cours des déplacements des patients, pour appuyer des techniques appropriées. La ceinture ErgoBelt<sup>MD</sup> peut être utilisée dans les établissements de santé ou les maisons de soins, afin d'assurer aux patients des déplacements sécuritaires, tout en réduisant les risques de blessures pour le personnel soignant. Notre ceinture de marche standard ErgoBelt<sup>MD</sup> offre un point d'appui pour le soignant qui aide un patient à se déplacer. En plus de protéger le soignant de blessures potentielles, la ceinture permet d'accroître la confiance d'un patient plus frêle, souhaitant marcher seul, en lui permettant d'obtenir de l'aide rapidement et facilement au besoin.

*La ceinture convient aux tailles entre 56 cm et 124,5 cm (22" à 49")*

## Ergobelt<sup>®</sup>

**3101 Ergobelt<sup>®</sup> Professional Gait Belt with Four Handles**

*Using an ErgoBelt<sup>®</sup> when walking with a patient offers an ergonomic solution for safe patient handling. Often caregivers prefer to use transfer gait belts to assist with proper techniques when helping patients walk or stand. The ErgoBelt<sup>®</sup> allows nursing homes and health care facilities to assist their patients properly while reducing the risk of injury to caregivers. Our traditional ErgoBelt<sup>®</sup> gait belt gives the caregiver something to hold when assisting a walking patient. Not only can this protect the caregiver from injury, but it can also give a frail patient more confidence to walk unassisted, knowing that assistance can be given if needed.*

*Belt fits 22" - 49" (56 - 124.5 cm)*





**230530 5300** 45 cm x 45 cm (17,75" x 17,75")

**230540 5400** 130 cm x 40 cm large (51" x 15,75")  
**AVEC BOUCLE POUR PIED  
 WITH FOOT LOOP**

## ErgoGlide

**5300 glisseur ErgoGlide**

**5400 glisseur ErgoGlide avec boucle pour pied**

Le glisseur unidirectionnel **ErgoGlide** permet de favoriser le maintien d'une position assise adéquate, en permettant de repositionner aisément les clients assis sur des chaises. La surface minimisant la friction réduit l'effort requis pour atteindre une position assise adéquate. Le tissu agrippant réduit les risques pour le patient de glisser vers l'avant. Le glisseur unidirectionnel est offert en deux versions : en tube continu ou avec boucle pour pied.

**ErgoGlide : 45 cm par 45 cm (17,75" x 17,75")**

**ErgoGlide avec boucle pour pied : 130 cm par 40 cm (51" x 15,75").**

## ErgoGlide

**5300 ErgoGlide**

**5400 ErgoGlide With Foot Loop**

The **ErgoGlide** one way glide is used to help maintain good sitting position by allowing for easy repositioning of clients in chairs. The friction reducing surface minimizes forces required to achieve a proper seated position for clients. The locking material reduces the risk of the patient slipping forward. This one way glide is available in two configurations, a continuous tube or with a foot loop.

**ErgoGlide: 17.75" x 17.75" (45cm x 45cm)**

**ErgoGlide with foot loop: 51" x 15.75" (130cm x 40cm)**



**230400**

## Ergoseat<sup>MD</sup>

**5200 coussin Ergoseat<sup>MD</sup>**

**Waverley Glen** est fier d'offrir le coussin **ErgoSeat<sup>MD</sup>** qui permet d'aider au repositionnement en position assise. Le coussin **ErgoSeat<sup>MD</sup>** offre une liberté de mouvement accrue pour le repositionnement assis ou pour la préparation à la levée, grâce à des options omnidirectionnelles, ce qui signifie qu'il est possible de bouger de manière latérale ou circulaire. Disposant de courroies ajustables et d'une ceinture durable qui permet au coussin d'être fixé à la plupart des sièges et des chaises, le coussin **ErgoSeat<sup>MD</sup>** est une véritable révolution au niveau des déplacements et du repositionnement ou de la préparation à la levée. Le coussin deux pièces est l'accessoire par excellence pour simplifier ce type d'activités.

**58 cm par 55 cm (22,5" x 21,5")**

## Ergoseat<sup>®</sup>

**5200 Ergoseat<sup>®</sup>**

**Waverley Glen** proudly offers the **ErgoSeat<sup>®</sup>** to assist in seated positioning. Now, there are no restrictions to movement while repositioning when seated or preparing to go from sit to stand as the **ErgoSeat<sup>®</sup>** presents omni-directional options, meaning you can move laterally in your seat or circularly. With adjustable straps and a durable buckle to easily secure to most seats or chairs, the **ErgoSeat<sup>®</sup>** is revolutionizing the way people can move while seated and can assist while repositioning for standing up from a seated position. Two piece seating device for easy repositioning and standing assistance.

**22.5" x 21.5" (58 cm x 55 cm)**



**VOUS NE TROUVEZ PAS CE QUE VOUS CHERCHEZ ?**

Contactez-nous pour plus d'informations | 1 800 361-0877 | [mtm.ca](http://mtm.ca)

## ErgoGlove

Le gant **ErgoGlove** est un accessoire efficace pour réduire la friction au cours des déplacements de patients. Le gant est glissé doucement sous le patient et est un outil utile pour le repositionnement ou la vérification des surfaces assises thérapeutiques.

## ErgoGlove

The **ErgoGlove** is an effective aid in reducing the friction when handling patients. The glove is carefully glided under the client and is an effective tool for repositioning or for checking therapeutic seating surfaces.



230550 2 un.

## Couverture de transfert jetable

**ErgoSafe ESD 6100 (régulier)**  
**ErgoSafe EsD 6101 (large)**

La couverture non-tissée et filée-liée en polypropylène et recouverte de silicone offre un niveau de friction très peu élevé. Cette couverture de transfert jetable pour chaque patient est abordable et facile d'emploi. Elle peut être utilisée seule ou en paire, pour repositionner un patient dans un lit ou pour le déplacer d'un endroit à l'autre.

La couverture de transfert jetable est offerte en caisse de 100 unités. Vous n'avez qu'à ouvrir le dessus de la boîte à l'endroit indiqué pour obtenir un distributeur. Vous pourrez ensuite retirer une couverture à la fois en fonction des besoins.



## Disposable Slide Sheet

**ErgoSafe ESD 6100 (Standard)**  
**ErgoSafe EsD 6101 (Wide)**

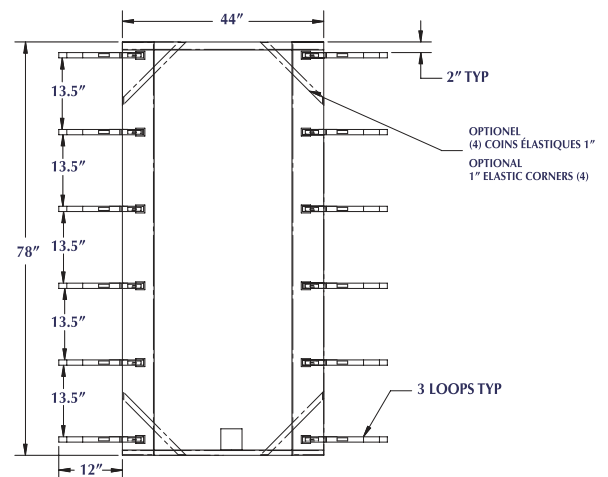
The silicone coated spun bond non-woven polypropylene creates a low friction slide sheet. This patient specific disposable slide sheet is economical and easy to use. The disposable slide can be used either singularly or in pairs to reposition a patient in bed or to move a patient from one surface to another.

The disposable slide comes in a case of 100. Simply open the top of the box where indicated and it becomes the dispenser. One sheet can be removed at a time as needed.



231001 6100 RÉGULIER / STANDARD | 197 x 74 cm (78,7" x 29,5")

231002 6101 LARGE / WIDE | 197 X 98,5 cm (78,7" x 39,4")





255701

## Planche de transfert Q2

La planche de mobilité **Q2** est une véritable planche de transfert universelle. Sa forme courbée unique et sa charge de travail maximale de 285 kg (628 lb), en font un accessoire pouvant être utilisé dans presque toutes les applications. Idéale pour les transferts assistés ou non, elle peut également être employée pour les transferts en face à face, dans des espaces restreints.

### Q2 Transfer Board

*The Q2 Mobility Board is a truly universal transfer board. Its unique curved shape and maximum working load of 628 lb (285kg) enable it to be used in virtually all applications. Ideal for use in both assisted and non-assisted transfers, it can also be used for face-to-face transfers within confined areas.*



## Planche papillon

Cette planche de transfert légère avec des ailes amovibles uniques en nylon/polyuréthane offre un déplacement facile avec un minimum de friction sur toute la planche. Elle est parfaite pour tous les différents types de transferts assis, que ce soit d'un fauteuil roulant à une chaise, d'une chaise à un lit, d'une chaise à une voiture, etc. La planche comprend une aile de format moyen incluse et une aile large offerte, en option. Conçue pour une charge allant jusqu'à 120 kg (265 lb). La **planche papillon** offre des bandes antidérapantes sur le dessous pour davantage de sécurité.

**Poids : 1,35 kg (3 lb)**

### Butterfly Board

*Lightweight transfer board with unique removable nylon/polyurethane wing for controlled, low friction glide across the board. Suitable for all aspects of seated transfers wheelchair to chair, chair to bed, chair to car etc. Supplied with medium wing. Large wing available. Suitable weight capacity of up to 265 lb. (120 kg). The **Butterfly Board** has anti-slip pads on the underside for added security.*

**Weight: 3 lb. (1.35 kg)**

255400 AVEC AILES LARGES / WITH LARGE WINGS

255402 SANS AILE / WITHOUT WING

256989 AILES LARGES / LARGE WINGS

255403 AILES X-LARGES / X-LARGE WINGS



## Coussin de pivotement

### Aide au pivotement assis

Ce **coussin de pivotement** circulaire, à niveau de friction peu élevé, est offert en deux tailles standards. Il est fabriqué de coton matelassé confortable sur le côté supérieur et d'un matériau antidérapant sur le côté inférieur. Le coussin de pivotement peut être installé sur un siège de voiture, une chaise ou un lit, et peut également servir d'accessoire pour aider les patients à accéder ou sortir d'un lit.

### Swivel Cushion

#### Sitting Pivot Aid

A low friction, circular swivel cushion is available in two standard sizes. The **Swivel Cushion** is made from comfortable quilted cotton on the top side and non-slip material on the underside. The swivel cushion can be positioned on a car seat, chair, or bed and gives assistance getting in or out of bed.

PETIT / SMALL	40 cm	15.75"
GRAND / LARGE	50 cm	19.75"



255300 PETIT / SMALL

255302 GRAND / LARGE

## Pediturn

### Aide au pivotement debout

Un disque de pivotement doux, à friction peu élevée, avec un matériel antidérapant sur les surfaces extérieures. Le **Pediturn** est placé sur le sol et sert d'aide pour faire pivoter un patient capable de supporter son poids suffisant.

Diamètre de 40 cm (15,75")

### Pediturn

#### Standing Pivot Aid

A soft low friction turning disc, with anti-slip material on outer surfaces. The **Pediturn** is positioned on the floor as an aid to turn a patient with sufficient weight bearing capability.

15.75" (40 cm) diameter



255301

## Plaque tournante

### Aide au pivotement debout

La **plaque tournante** est un disque de pivotement moulé antidérapant à injection. Elle est placée sur le sol et sert d'aide pour faire pivoter un patient capable de supporter un poids suffisant. Le disque peut être aisément désinfecté et ne nécessite pratiquement aucun entretien.

Diamètre de 33,5 cm (13,25")

### Onward Turntable

#### Standing Pivot Aid

**Onward Turntable** is a non-slip injection moulded turning disc. This turning disc is positioned on the floor as an aid to turn a patient with sufficient weight bearing capability. Disc is easy to disinfect between uses and is virtually maintenance free.

13.25" (33.5 cm) diameter



250006

VOUS NE TROUVEZ  
PAS CE QUE VOUS  
CHERCHEZ ?

**Notre équipe de représentants se  
fera un plaisir de vous aider.**

**Contactez-nous pour plus d'informations  
ou visitez notre site internet.**

CAN'T FIND  
WHAT YOU ARE  
LOOKING FOR?

***Our sales team is here to help you.***

***Contact us or visit our web site  
for more information.***



**1 800 361-0877**

**mtm.ca**